



絆 きずな

KIZUNA

A Magyar-Japán Baráti Társaság hírlevele

A mostani számunktól kezdve lapunk címét megváltoztattuk. A **KIZUNA** szó japánul 'baráti szálak', 'baráti kötelék' jelentésű szó, amely tartalmát tekintve közeláll testvérszervezetünk lapjának címéhez, a **BARÁTSÁG** című laphoz. Ezt a szót használta Japán miniszterelnöke is.



Japánt 2011. március 11-én emberemlékezet óta nem látott természeti katasztrófa sújtotta. A fent látható autópálya szakaszt 6 nap alatt állították helyre. Van mit tanulnunk! Forrás: <http://www.dailymail.co.uk/news/article-1369307/Japan-tsunami-earthquake-Road-repaired-SIX-days-destroyed.html>

TARTALOM:

A japán miniszterelnök üzenete
Részvénytulajánításunk
Jótekonysági tevékenységünkkel
kapcsolatos megállapodásunk és
levelezésünk
Folytatódik az adománygyűjtés!
Lezajlott jótekonysági rendezvények
Az adományozók listája
Egyéb tavaszi programok

További jótekonysági rendezvények
Beszámoló az MJBT 2011. évi tisztújító
közgyűléséről és az MJBT új Alapszabálya
Helyi csoportjaink, tagozataink éves
beszámoló és rendezvényei
Egyéb nyári programok
Írások Japánért, Japánról, Haiku
Hírek, értesítések, elérhetőségek

Japán: újjáépítés és megújulás

Kan Naoto, Japán miniszterelnökének írása az országát a második világháború óta ért legnagyobb természeti csapás következményeiről, az újjáépítésről és a nemzetközi összefogásról. Megjelent: a Népszabadság c. napilapban 2011. május 5-én.

Március 11-én 14 óra 46 perckor az eddig mért legerősebb földrengés rázta meg Japánt. A hatalmas katasztrófa óta a japán nép minden erejével a helyreállításért és újjáépítésért küzd. A földrengés és szökőár pusztítása nyomán/következtében – a külföldi állampolgárokat is beleértve – a halottak és eltűntek száma meghaladja a 27 000 főt.

Március 11-e óta a nemzetközi közösség és a világ minden táján élő barátaink kitartó támogatásukkal bátorítják országunkat. A japán nép nevében szeretném szívből jövő hálámat kifejezni a több mint 130 országból és a közel 40 nemzetközi intézménytől, valamint számtalan civil szervezettől és az egész világról érkező támogatásért és összefogásért. Az egész japán nép őszinte hálát érez mindezért a mély baráti kötelékért, amelyet japán nyelven „**kizunának**” nevezünk, emellett átérezte annak a közmondásnak az igazságát, hogy „bajban ismerzik meg a barát”.

A japán nagykövetségre is számtalan magyar állampolgártól érkezett felajánlás, együtt érző telefonhívás, e-mail és levél. Ezen kívül a magyar kormány tízmillió forintnak megfelelő élelmiszer-segélyszállítmányt küldött. Április 27-én a Magyar Tudományos Akadémia Dísztermében híres magyar előadóművészek jótekonysági koncertet adtak. E rendezvény védnökei voltak Schmitt Pál köztársasági elnök és felesége, Sólyom László volt köztársasági elnök és felesége, Mádl Ferenc volt köztársasági elnök és felesége, Göncz Árpád volt köztársasági elnök és felesége, tehát a Magyar Köztársaság eddigi valamennyi köztársasági elnöke és feleségeik. Úgy értesültem, hogy emellett Magyarország szinte valamennyi városában egymást követték az ehhez hasonló jótekonysági rendezvények, amelyek pontos számáról még a nagykövetség sem tud teljes képet adni. Nem győzöm hálámat kifejezni Magyarországnak a Japánnal szemben tanúsított együttérzése és szolidaritása iránt.

A fukusimai Daiichi atomerőműben bekövetkezett balesetet az atomerőműbalesetek nemzetközi skáláján a legmagasabb fokozatúba sorolták. Jelen pillanatban az a célkitűzésem, hogy minél hamarabb megnyugtató megoldást találjak erre a helyzetre, és személyes irányításommal, szó szerint egyesítve a japán kormány minden erejét,

sikeresen megbirkózzam a feladattal. Elsősorban az egész lakosság – s ezen belül is kiemelten az atomerőmű környékén élő emberek – egészségét és biztonságát tartom a legfontosabbnak. Másodszor, a kockázat átfogó felmérését és kezelését, harmadszor pedig olyan rendszer kidolgozását, amely megoldást kínál minden eshetőségre. E három elv mentén mozgósítottuk az összes számításba jöhető erőforrást, hogy megküzdjünk a kialakult krízishelyzettel. Például minden erőfeszítést megteszünk, hogy megállítsuk a radioaktív anyag tengerbe ömlését. A kormány minden lehetséges intézkedést megtesz, hogy a tudományos élelmiszer-biztonsági értékek mentén garantálja a nukleáris balesetben sugárfertőzött élelmiszerek biztonságosságát. Japán szigorú előírások betartásával garantálja a piacra kerülő japán élelmiszerek és más termékek biztonságosságát. Ahhoz, hogy ezután is garantálni tudjuk a japán élelmiszerek és termékek biztonságos fogyasztását, a kormány törekedni fog, hogy átlátható és részletes tájékoztatás adjon az atomerőműben napról napra változó helyzetről.

Feltett szándékom, hogy az atomerőmű-balesettel kapcsolatban a legrövidebb időn belül mindenre kiterjedő vizsgálatot végezzünk, ennek eredményeit és tanulságait meg osszuk a világgal, továbbá hogy konstruktívan részt vegyünk abban a nemzetközi vitában, amely a hasonló balesetek elkerülése érdekében az atomenergia biztonságos felhasználását célozza. Mindemellett ha az energiagazdálkodás egészét tekintjük, akkor egyfelől számolnunk kell a világ egyre növekvő energiaigényével, másfelől pedig elengedhetetlenül szükség van arra, hogy csökkentsük a Föld felmelegedését fokozó üvegházhatású gázok kibocsátását. Ezzel párhuzamosan a már újjászületett Japán egy olyan modellt kíván a világ elé tárni – beleértve a környezetbarát energiaforrások hasznosításának radikális előmozdítását is, amellyel hozzájárulhat a világ energiaproblémájának megoldásához.

A Kelet-Japánban bekövetkezett hatalmas földrengés és szökőár a második világháború óta a Japánt ért legnagyobb természeti csapás, s e katasztrófa sújtotta térség újjáépítése közel sem lesz könnyű feladat. Én azonban ezt a katasztrófát Japán megújulásának lehetőségeként tekintem. A kormány minden erejét annak szolgálatába állítja, hogy Kelet-Japán újjáépítése által megmutassa a világnak, hogy képes a legfejlettebben működő társadalmi szerveződést megvalósítani. Ez három alapelvre fog épülni: a térségek felkészítése természeti katasztrófák hatékony elhárítására; a természeti környezettel való harmónia megteremtése; egy olyan társadalom létrehozása, amely szolidáris a tagjaival, különösen a gyengébbekkel szemben.

Mi, japánok, egyszer már talpra álltunk, mikor a háború utáni romokból látványos fejlődéssel virágzó országot építettünk újjá. Most sem lesz ez másképp, legyőzzük az országot ért nehézségeket, újrateremtjük az életünket, megújulunk, egy új országot építünk fel. Hiszem, hogy így újra értékes, aktív tagjává válhatunk a nemzetközi közösségnek, és ezzel a legméltóbb módon viszonzhatjuk a nemzetközi közösség mély és őszinte barátságát. Ezért minden erőfeszítést meg fogok tenni Japán jövőorientált újjáépítése érdekében, amely hosszú távú elképzelésekkel tekint a jövőbe.

Kérem barátainkat, hogy együttműködésükkel továbbra is támogassák a japán népet. Köszönjük szépen!

MEGÁLLAPODÁS

mely létrejött egyrészről a

Japán-Magyar Baráti Társaság (JMBT)

(3-10-10 Misakicho, Chiyodaku Tokyo 101-0061, Japán, képviseli: Kono Yohei), másrészt a

Magyar-Japán Baráti Társaság (MJBT)

(1071 Budapest, Damjanich 26/B, képviseli: Dr. Vihar Judit elnök, nyilvántartási száma: 830 adószáma:

19001102-1-42) között, az alábbiak szerint:

A Magyar-Japán Baráti Társaság tagjai, a magyar emberek sajnálattal értesültek a Japánban 2011. március 11-én bekövetkezett katasztrófáról. A Magyar-Japán Baráti Társaság tagjai ezért gyűjtést kezdeményeztek magyar magánszemélyek, magyar cégek és intézmények körében, amelyet eljuttatnak Japánba, a Japán-Magyar Baráti Társaság számlájára. A Japán-Magyar Baráti Társaság az adományt eljuttatja a leginkább rászorultaknak. A két baráti társaság között erről a jelen megállapodás született. A Magyar-Japán Baráti Társaság meg van győződve arról, hogy az adomány továbbítására a legalkalmasabb szervezet a Japán-Magyar Baráti Társaság. A Japán-Magyar Baráti Társaság köszönettel felvállalja az adomány mielőbbi továbbítását. Az adományt azon személyek, intézmények részére lehet továbbítani, akik a természeti katasztrófa során kárt szenvedtek.

Az adományt fogadó számlaszám: 120-2688248, Japan Hungary Friendship Association, Mizuho Bank Ltd.

Az adomány felhasználásáról a két társaság a későbbiekben közleményben számol be.

Budapest, 2011 március 20.

Részvétnyilvánítás

A Magyar-Japán Baráti Társaság tagjai március 22-én részvétüket nyilvánították a budapesti Japán Nagykövetségen. Vihar Judit haikuja került bele az emlékkönyvbe, az MJBT kb. 25 jelenlévő tagjának aláírásával:

三
桜 月
血 に 十
の 散 一
涙 る 日

Március 11.
Cseresznyevirágra hulló
vérző könnycsepp

(Olvasata kiejtés szerint:
Szangacu dzsúicsinicsi
szakura ni csiru
csi no namida)



Az MJBT részvétnyilvánítása; a Japán Nagykövetség bejárata előtt



Dr. Vihar Judit
Magyar-Japán Baráti Társaság elnöke részére
Budapest

Tisztelt Elnök Asszony!

A március 11-én Kelet-Japánban történt katasztrófa óta ma éppen két hónap telt el. Ezalatt az idő alatt minden tőlünk telhetőt megtettünk, hogy a katasztrófa sújtotta térséget újjáépítsük és az onnan elmenekült embereknek segítséget nyújtsunk, továbbá megoldást találjunk az atomerőműben bekövetkezett helyzetre. Tény, hogy a jelenlegi helyzetben még számos probléma vár megoldásra, de véleményem szerint a japán nép ezután is erejét egyesítve közös akarattal folytatja erőfeszítését az újjáépítés és újrakezdés érdekében.

A krízishelyzetbe került Japán számára eddig is nagyon sok támogatás és felajánlás érkezett az egész világról. Hasonlóképpen, a Magyarországi Japán Nagykövetséget is számtalan magyar állampolgár biztosította együttérzéséről és támogatásáról a katasztrófa bekövetkezése óta. A magyar kormánytól kapott 10 millió forint értékű segélyszállítmány április elején megérkezett a Miyagi-prefektúrabeli menekültekhez.

Magyarországon ezalatt a két hónap alatt számtalan jótékonysági rendezvényt és pénzadomány gyűjtést szerveztek a károsultak javára. Az ily módon összegyűlt pénzadomány a magyar emberek együttérző szeretetével együtt eljutott a katasztrófa áldozataihoz, és az egész japán népnek vigaszt és bátorítást nyújtott.

A tudomásunkra jutott magyarországi jótékonysági rendezvényekről egy áttekintő táblázatot készítettünk. Ezt a listát olvasva újra átéreztem, hogy mennyire erős és mély a Magyarország és Japán közötti baráti kötelék. Azzal a szándékkal küldöm tehát Önöknek a listát, hogy mindenkivel megosszam ezt a páratlan érzést és megatartást. Szeretném hálámat kifejezni a rendezvények szervezői és résztvevői felé is.

A katasztrófa után egy hónappal, április 11-én az egész világról – köztük Magyarországról is – a Japánba érkezett támogatásokért Kan Naoto miniszterelnök mondott köszönetet „Kizuna” című üzenetében, amely a magyar sajtóban is megjelent, és amit e levél kíséretében újra elküldök Önöknek, kérem, olvassák el.

Melléklet: 1db lista (*Magyarországi adománygyűjtés és jótékonysági rendezvények*),
1 db Kan Naoto miniszterelnök levele

Budapest, 2011. május 11.

Tisztelettel:

Ito Tecuo
Japán rendkívüli és meghatalmazott
magyarországi nagykövete

Vihar Juditnak a Magyar-Japán Baráti Társaság elnökének a válasza a fenti levélre:

ITO TETSUO Úr
Japán rendkívüli és meghatalmazott
magyarországi nagykövete
B u d a p e s t

Igen Tisztelt Nagykövet Úr!

Megtiszteltetés a számomra az a levél, melyet a Magyar-Japán Baráti Társaságnak, s személy szerint nekem küldött. Társaságunk úgy gondolja: hogy most jött el az idő arra, hogy ha szerényen is viszonzozzuk azt, amit eddig Japántól kaptunk. Hosszú története van ennek.

Az 1956-os forradalom idején Imaoka Juichirō Japánban gyűjtött pénzt a magyar szabadság megsegítésére és hozta el Bécsbe, hogy onnan küldhesse el számunkra. A rendszerváltás idején 1989-ben Japán volt az első ország, amely a független Magyarország segítségére sietett. Nagy ünnepeink idején Japántól értékes ajándékot kaptunk, így 2009-ben a budapesti Erzsébet-híd díszkivilágítását, melynek költségeinek felét is Japán állta. Azóta is a Magyarországon történő befektetések hazánk fejlődését is szolgálják. Így csekély viszonzásnak tűnik az, amit a hatalmas katasztrófa miatt bajba jutott baráti Japán számára tudtunk adni. A gyűjtési akciót természetesen tovább folytatjuk a Magyar-Japán Baráti Társaság testvérszervezete, a Japán-Magyar Baráti Társaság számára.

Testvérszervezetunktől és a tokiói Magyar Nagykövetségtől tudjuk, hogy 2011. május 19-én, mintegy két hónappal a katasztrófa bekövetkezése után, Tanaka Yoshitomo úr, a Japán-Magyar Baráti Társaság vezetőségi tanácsának igazgatója és Bohár Ernő úr, Japán magyarországi rendkívüli és meghatalmazott nagykövete átadta Sendaiban a Miyagi Magyar Baráti Társaság számára az adományt. Hálásan köszönjük közreműködésüket, mert így az összeg a lehető legjobb helyre került. Kan Naoto japán miniszterelnök beszédében említett „kizuna” szó számunkra is rendkívül fontos. A baráti kötelék az egyik legszentebb dolog a világon, a barátság talán mindennél fontosabb, mert a barátainkat magunk választjuk meg. A Magyar-Japán Baráti Társaság 2012-ben lesz 25 éves. 2013-ban pedig remélhetőleg Japánban is sok minden rendeződik és megtarthatjuk majd a négy évenként ismétlődő közös fesztivált a Japán-Magyar Baráti Társasággal.

Szeretetünk és együttérzésünk jeléül hadd küldjem el Önnek a Károli Egyetem japán-szakos diákjai által készített renkut japán és magyar nyelven, melyet a diákok szívük mélyéből írtak.

Mély tisztelettel:

Dr. Vihar Judit
Magyar-Japán Baráti Társaság, elnök

Budapest, 2011. május 23.

Május elején a Japán-Magyar Baráti Társaság részére Menyhárt István gazdasági vezetőnkkel 2.288.760.- Ft adományt utaltunk át. Válaszul Tanaka Yoshitomo úr, a JMBT igazgatótanácsának vezetője a következő levelet küldte, melyet minden adományozóval, a japánok iránt együttérző emberekkel szeretnék megismertetni.

Tisztelt Dr. Vihar Judit!

Mélyen meghatódtunk azon az esemény-sorozaton, amelyet a Magyar-Japán Baráti Társaság létrehívott és buzdított a nagy észak-keleti japán földrengés és szökőár áldozatai számára. Tudjuk, hogy a koncertet és az adományt, melyet az Önök társasága szervezett, sok-sok magyar barátunk mély együttérzése táplálja e példátlan katasztrófa alkalmából, melyet hazánknak és népünknek el kellett szenvednie.

2.288.760.- Yen valóban nagy összeg. Mélyen meg vagyok tisztelve, hogy Sólyom László, volt köztársasági elnök is megjelent a koncerten, aki egy éve és néhány hónapja hivatalos látogatást tett Japánban.

Úgy vélem, fontos közvetíteni ezt a barátságot és együttérzést, melyet oly sok ember fejezett ki népünk iránt az Észak-Kelet Japánban történt katasztrófa kapcsán. Bohár Ernő, Magyarország japán nagykövete volt olyan szíves és megállapodott velünk abban, hogy kíséretünkben ellátogat Szendaiba, Észak-Kelet Japán központi városába, hogy átadhassa társaságuk fent említett adományát. A már előre kitervezett látogatás részleteiről a későbbiek során tájékoztatni fogom Önt.

Kérem adja át legjobb kívánságainkat mindazoknak, akik kifejezték együttérzésüket népünk iránt!

Szívélyes üdvözléssel:
Yoshitomo TANAKA
Japán-Magyar Baráti Társaság
igazgatótanács vezető

Vihar Judit válasza a fenti levélre:

Tisztelt Yoshitomo Tanaka úr!

Nagyon köszönöm gyors válaszát, megtisztelő sorait.

Még folytatjuk a gyűjtést és előre láthatólag júniusban fogunk újból utalni. A budapesti Japán Napok is jól sikerültek. Küldök néhány fényképet a Magyar Tudományos Akadémia dísztermében április 27-én tartott koncertről, ahol a Liszt Ferenc Kamarazenekar, az Amadinda együttes lépett fel, Ránki Dezső, Klukon Edit, Szabadi Vilmos, Onczay Csaba, Falvai Sándor működött közre. És néhány fotót a Hopp Ferenc Kelet-Ázsiai Művészeti Múzeumban és a Ráth György Múzeumban megrendezett Japán Napokról, melyen többek között a magyar Kiyo-Kito Taiko együttes, a Kaláka együttes lépett fel, harcművészeti, kimono bemutatókat, teaceremóniát tartottunk, sok-sok előadás hangzott el Japánról. A rendezvények teljes bevétele az MJBT számlájára került.

Mindannyian úgy érezzük, hogy nekünk van megköszönni valónk Önöknek, mivel Japán segítette elsőként és több alkalommal is Magyarországot bármikor, amikor szükségünk volt rá. Ezért most, első alkalommal boldogan viszonzhatjuk Japán jóságát, bár nagyon sajnáljuk a Japánban történeteket.

Biztosak vagyunk benne, hogy Japán még sokkal szebb és erősebb lesz, mint volt annak előtte.

Tisztelettel és barátsággal:

Vihar Judit

Segawa Takao, a JMBT főtitkárának levele:

Kedves Dr. Vihar Judit,

Köszönjük a fantasztikus tevékenységüket, az adományok gyűjtését és átutalását. Kérem adja át üdvözlétemet mindenkinek aki érintett a tevékenységben.

Szeretnék néhány fotót küldeni a Miyagi megyében tett látogatásunkról, ahol átadtuk az Önök által számunkra átutalt adomány összeget. Május 19-én elmentünk Sendai városába (Miyagi megye székhelye), ahol az adomány mellett átadtuk az Önök üdvözlétét is.

A Miyagi megyei Japán-Magyar Baráti Társaság javaslatára a megyei prefektúra kormányzó helyettese fogadott minket. Jelen volt Tanaka Yoshitomo úr is. Ezután megbeszélését folytattunk Ichiriki asszonnyal a Miyagi megyei Japán-Magyar Baráti Társaság elnökével és vezető tagjaival megköszönve nekik a szervezést, valamint egyeztettünk az adományok további kezeléséről is.

Találkoztunk gyermekekkel is, akik a cunami idején az iskola tetejére menekültek, majd kimentette őket egy mentőcsapat. Bohár Ernő tokiói Nagykövet könyveket és édességeket adott a számukra, és elbeszélgetett, játszott velük.

Úgy gondoljuk, hogy a magyar emberek melegszívű barátságát és adományát megfelelő formában tudtuk továbbadni az érintetteknek.

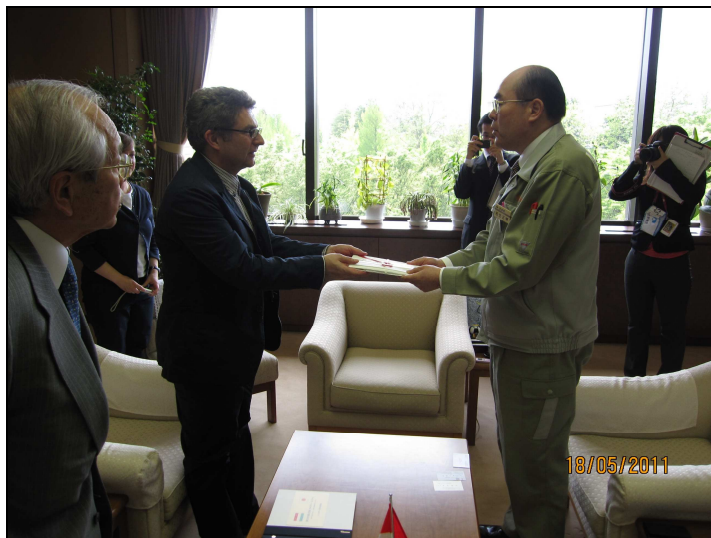
Még egyszer nagyon köszönjük adományukat.

Tisztelettel,

Takao Segawa

Főtitkár

Japán-Magyar Baráti Társaság



Az adományokat Bohár Ernő, tokiói nagykövetünk adta át



Balról jobbra a képen: Segawa Takao, a JMBT főtitkára, Bohár Ernő magyar nagykövet és Tanaka Yoshitomo, a JMBT igazgatótanács vezető, Kálmán Andrea, a Magyar Nagykövetség tolmácsa japán iskolások társaságában

Vihar Judit válasza:
Kedves Segawa Takao úr!
Köszönjük kedves levelét.

Továbbra is úgy érezzük, hogy nekünk kell hálásnak lenni, hiszen a múltban annyiszor segítettek rajtunk. Folytatjuk adománygyűjtő tevékenységünket és valamikor júniusban utalunk legközelebb, bár ez valamivel kisebb összeg lesz mint az első. kérem döntsék el, hogy azt az összeget hová továbbítják majd.

Súdy Zoltán volt tokiói nagykövet nemrég utazott Japánba és magával vitte az emlékkönyvet, amelyben az adományozók üzeneteit olvashatják.

Úgy gondoljuk, hogy folytathatnánk a kapcsolatot azokkal az intézményekkel, ahová az adományok mennek. például, ha egy iskola újjáépítésére fordítják az adományt, akkor magyar zenetanárok mehetnének oda tanítani vagy más szakemberek, művészek, akik magyar néptáncot, népi hímzést taníthatnának. Vidámabbá tehetnék a japán embereket, akiket annyi szomorúság ért.

Üdvözlettel,

Vihar Judit

FOLYTATÓDIK AZ ADOMÁNYGYŰJTÉS **A JAPÁN KÁROSULTAK** **JAVÁRA**

Együttérzésünket fejezzük ki a 2011 márciusában Japánban történt, sok áldozatot követelő katasztrófasorozat miatt.

Sokan keresik meg társaságunkat azzal, hogy segíteni szeretnének, de a két ország távolsága miatt ez egyénileg nehézségekbe ütközik. Társaságunk, a Magyar-Japán Baráti Társaság ez ügyben megállapodott a japáni **Japán-Magyar Baráti Társasággal**. Úgy gondoljuk, hogy leginkább a katasztrófa helyszínén lévők vannak tisztában azzal, hogy **mire van valóban szükség**. Legcélszerűbbnek tehát azt látjuk, ha **pénzadományt** juttatunk el Japánba, és rájuk bízunk a további cselekvést. A japáni baráti társaság üdvözölte ezt a kezdeményezést, és vállalja az adomány **megbízható módon** történő felhasználását, eljuttatását a **szükségben lévők részére**.

Az adományokat a japán földrengéskárosultak számára elkülönített számlára lehet befizetni:

Számlatulajdonos: Magyar-Japán Baráti Társaság
11705008-20498353-00000000 OTP

A támogatások továbbításáról honlapunkon adunk hírt: <http://mibt.mjgk.com>

A támogatók nevét honlapunkon és Hírlevelünkben tesszük közzé, és természetesen japán barátainkat is tájékoztatjuk az adományozókról.

Az adományozásról igazolást állítunk ki. Kérjük, aki igazolást kér, küldjön emailt pontos adataival erre az email címre: adomanyigazolas@gmail.com

Úgy gondoljuk, hogy ennek a segélynek a konkrét segítségen túl az **eszmei jelentése** talán még erősebb, mert érezteti a szenvedőkkel, hogy nincsenek egyedül: egy földrajzilag nagyon távoli kis országban vannak barátaik, akik féltik őket, és segítő kezet nyújtanak feléjük, ha baj van. Ezért kérjük, hogy **aki tud, adjon támogatást**.

Minden egyes befizetett forint **üzenet** számukra, hogy ne adják fel a **reményt**, és tartsanak ki.

Gondoljunk arra, hogy **most mi adhatunk, és nem mi szorulunk segítségre**.

Magyar-Japán Baráti Társaság

Lezajlott jótékonysági rendezvények

Az alábbiakon kívül helyi csoportjaink és tagozataink beszámolóiban is olvashat jótékonysági rendezvényekről.

A lista azonban valószínűleg még így sem teljes...

Vérző cseresznyevirág – jótékonysági koncert

A Magyar-Japán Baráti Társaság és a Sűdy és Társa Kft. „Vérző cseresznyevirág” címmel jótékonysági koncertet szervezett április 27-én a Magyar Tudományos Akadémia székházának dísztermében. Fellépők voltak: Szabadi Vilmos, Onczay Csaba, Falvai Sándor, Ránki Dezső és Klukon Edit, az Amadinda együttes és a Liszt Ferenc Kamarazenekar Rolla János vezetésével. A díszterem megtelt (kb. 230 fő), adományként közel 5 millió forint gyűlt össze. Volt és jelenlegi köztráspasági elnökeink mind elvállalták a védnökséget. Közülük Sólyom László személyes jelenlétével tisztelte meg az eseményt. Köszönjük a fellépő művészeknek, az MTA részéről Pálinkás József elnök úrnak és Kindert Juditnak a közreműködést és a szervezést!



Jótékonysági Japán Napok

Szervező: a Magyar-Japán Baráti Társaság

2011. április 30-május 1.

Hopp Ferenc Kelet-Ázsiai Művészeti Múzeum és Ráth György Múzeum

Harcművészeti bemutató, japán dobkoncert, teaceremónia, kimonó bemutató, animé rajzolás, kalligráfia, haiku verseny, keleti témájú kézműves gyerekfoglalkozás, tárlatvezetés, számtalan előadás és japán Tradicionális japán ételek és teák kóstolója. Fellépett a Kiyo-Kito Taiko együttes is. Az eseményen a Magyar-Japán Baráti Társaság adományt gyűjtött a japán katasztrófa károsultjainak megsegítésére. Jótékonysági koncertet adott a Kaláka együttes, ahol a zenekar tagjainak saját japán vonatkozású tárgyra lehetett licitálni. A Kaláka-aukció bevételét teljes egészében a földrengés és cunami sújtotta területek károsultjainak juttattuk el.

A megnyitón köszöntőt mondott:

Dr. Takács Imre, az Iparművészeti Múzeum főigazgatója,

Amamiya Yuji, a Japán Nagykövetség jogtanácsosa,

Dr. Fajcsák Györgyi, a Hopp Ferenc Kelet-Ázsiai Művészeti Múzeum igazgatója,
Dr. Vihar Judit, a Magyar-Japán Baráti Társaság elnöke.

A rendezvényen a gyűjtő dobozokban több mint 100 000 Ft, a Kaláka együttes árverésén kb. 45 000 Ft adomány gyűlt össze.



MJBT-vitrin

A Móricz Zsigmond körtéren bérelt kirakati vitrinben elhelyeztük a japán zászlót, képeket, valamint a felhívást az adományozásra. A kirakatot a Berzsenyi Dániel Gimnázium diákjai rendezték be.

Menyhárt István, az MJBT gazdasági titkára

Gyűjtés Békéscsabán is

„A békéscsabai KÖZGÉ-ben is gyűjtést szerveztünk. Az összegyűjtött pénzt a JAHUSC, egy japán nyelviskola segítségével juttatjuk el a megfelelő helyre. Reméljük, tudunk valamit tenni a bajba jutott emberekért. Mi így segítünk Japánnak.”

Beregszászi Balázs (MJBT-tag) miroku@hellotranslations.net

A Veszprém megyei Magyar-Japán Baráti Társaság tevékenysége

A *Kutics Károly* vezette Veszprém megyei Magyar-Japán Baráti Társaság és *Morita Tomoko* asszony, a Magyar-Japán Kettős Állampolgárok Köre elnökének szervezésében jótékonysági koncertet tartottak április 30-án a Pannon Egyetem B épületében, amelyen Szabadi Vilmos, Onczay Csaba, Morigaki Shizuka, Iwasaki Yuka, Matsuyama Shoko léptek fel.

Veszprém megyei barátaink még egy jótékonysági koncertet szerveztek május 8-án Balatonalmádiban. A fellépők a Liszt Ferenc Zeneművészeti Egyetem japán művészei. Műsoron szerepeltek japán népzenei, valamint klasszikus európai művek. A koncert előtt néhány percben Bassa Zoltán MJBT főtitkár április 5-19. között Japánban tett utazásának tapasztalatairól beszélt.

Ezen kívül kiváló festők munkáiból május 6-án jótékonysági árverést is szervezett a Veszprém megyei Magyar-Japán Baráti Társaság.

Június 3-án a jótékonysági eseményeken összegyűlt 367 500 Ft-ot átutalták a Japán-Magyar Baráti Társaság (Tokyo) számlájára.

A MAJA (Magyarországi Japán diákok egyesülete) tevékenysége

A Liszt Ferenc Zeneművészeti Egyetem diákjai április 30-án jótékonysági koncertet rendeztek a Japánt ért katasztrófa károsultjainak támogatására. A koncertre a Liszt Ferenc Zeneművészeti Egyetem régi épületének első emeleti koncerttermében került sor, este 18 órai kezdettel. A belépés ingyenes volt, ugyanakkor a MAJA pultnál elhelyezett gyűjtőládában, ki-ki a lehetőségéhez mérten kifejezhette támogatási szándékát. A koncert programján Liszt, Bartók, Kodály, Dohnányi, Brahms, Weiner Leó, Schubert, Rahmanyinov, Wagner művei és japán dalok szerepelnek. Az előadók a Magyarországon tanuló japán zenészek voltak.

A rendezvényen kb. 140 000 Ft adomány gyűlt össze.

A MAJA jótékonysági karkötőt is készített がんばれ 日本 felirattal (Hajrá Japán!), amelyet 500 Ft-ért vásárolhattak meg az adományozók. Kb. ezer karkötő készült, és a nagy része június elejéig el is fogyott.

További információ a MAJA-ról: www.ilovejapan.hu

A diákok aktívan kivették a részüket

Az Astoria aluljáróban is találkoztunk diákokkal, ahogy az alábbi fotó is mutatja. Mindenki, aki pénzt dobott a gyűjtőládába, kis origami madarat kapott.

Hír és fotó: Menyhárt István

**Tokyo Áruház jótékonysági koncert**

A Tokyo Áruház (東京アールハーズ) nevű, 2 évvel ezelőtt Goto Sóta vezetésével alakult, itt élő japánokból és két magyar fiatalból álló rock együttes május 28-án a Budapest VII. kerületi Barladino nevű szórakozóhelyen jótékonysági koncertet adott. Az együttes is készített jótékonysági karkötőt,

amelyet a helyszínen árult. A műsoron a 70-es, 80-as, 90-es évek japán pop- és rockzenéjének számai szerepeltek. Júliusban újabb koncert várható.

Az együttes honlapja:

<http://tokioaruhaz.jimdo.com/>

interjú az együttessel:

http://www.szaku.hu/index.php?option=com_content&view=article&id=6623:bemutatkozik-a-tokio-aruhaz&catid=91:lapszemle&Itemid=193

A Shuhari dōjō (ejtsd: Szuhari dódzsó) tevékenysége

MAIKO BABA

A Shuhari Dōjō ötlete nyomán létrejött MAIKO baba, azaz 'gésa tanuló lány' annak a népnek értékeit hordozza, amely súlyos katasztrófa idején is példázza a helytállás, felkészültség, fegyelmezettség, tisztelet és kitartás magasiskoláját.

A MAIKO adományozási felhívást felkarolta a XII. kerületi önkormányzat, és számos magyarországi harcművészeti egyesület, és szervesen csatlakozik a Magyar Japán Baráti Társaság kezdeményezéséhez: minden MAIKO baba megvásárlásával 15 Euro (4500 Ft) adományösszeg a MJBT külön erre a célra létrehozott számlájára fut be. A MAIKO baba, mint a szolidaritás, összefogás és segítségnyújtás követe, a gyermekek nyelvén figyelmeztet cselekvésre, az elfogadás, béke és szeretet nevében. A babák japán textilekből, gondos kézimunkával készülnek, öltöztethetők, moshatók, ezért kiválóan gyerekjátéknak számítanak.

A babákhoz csatolt oklevél a támogatók aláírásával tanúsítja az adományozást.

A MAIKO babák 11 000 Ft + postaköltség áron megrendelhetők az alábbi

elérhetőségen. Tel: 06 30 44 999 22, E-mail: kriszta.tari@shuharidojo.hu

Személyesen megvásárolhatók a Shuhari Dōjōban hétköznapi, információ:

Kápolnási Márton. T.: 06 70 24 513 41

Március 26-27-én a MAIKO babákból a Budaörsi Nemzeti Karate Bajnokságon is vásárolni lehetett.

Bujinkan Főnix Dojo

„A dojo saját gyűjtés szervezett, amelyről a

<http://www.facebook.com/login/setashome.php?ref=genlogin#!/event.php?eid=172726052777962>

oldalon lehet megtekinteni a részleteket.

Ezen felül saját lehetőségeimhez képest valamennyi pénzt az MJBT számlájára is fogok utalni.

Gratulálok a kezdeményezéshez.”

Tisztelettel:

Vohradnyik Gábor

Bujinkan Főnix Dojo

<http://fonix.bujinkan.hu/>

Városmajori Gimnázium

Gergely Júlia tanárnő írta:

„Nagy örömmel és meghatódva olvasom a sokféle kezdeményezést és támogatást, amely a japán földrengés károsultjaiért folyik. A Városmajori gimnáziumban mi is iskolagyűlést tartottunk, melyen tanáraink és diákjaink 1 perces néma felállással adóztak az áldozatok emlékének. A diákhéten gyűjtést rendeztünk. A japánul tanuló diákok kb. 700 db szusit készítettek és árusították. A

gimnáziumban szeptember óta Rotary ösztöndíjjal tanuló *Yamamoto Eri* maga hajtogatta könyvjelzőket adott el és készített egy hatalmas japán zászlót, melyre a diákok Japánba szóló üzeneteiket írták fel. Néhány óra leforgása alatt a tanulók és tanárok ezer darumadarat hajtogattak. A szusi készítésben köszönettel tartozunk Borsányi Klárának, a daru hajtogatásban pedig Villányi Mariannak! A tanulók adományait és a 162 500 Ft-ot a Rotaryn keresztül Eri juttatja el Japánba.”

Babits Mihály Gimnázium

A Babits Mihály Gimnázium diákjai és nevelőtestülete adománygyűjtő akciót szervezett, melyben a japán földrengés áldozatainak megsegítésére pénzbeli adományokat gyűjtött. Az akcióhoz a kerület 11 oktatási intézménye csatlakozott. 2011. április 9-én 10 órakor jótékonysági rendezvényt is tartottak számos fellépővel.

Az adományokat április 7-én adják át a Magyar Vöröskeresztnek, amely eljuttatja a felajánlásokat a rászorultak részére.

Artstation

JÓTÉKONYSÁGI NAP JAPÁNÉRT I.

Adománygyűjtés a katasztrófa károsultjainak támogatására

A rendezvény szervezői voltak: Magyar- Japán Baráti Társaság, a Magyar Kézműves Szövetség, a Bambuszliget Étterem, az Artchaika Ősművészeti Egyesület, Artstation Kulturális Művészeti Alkotó kft.

Időpont: Április 22, péntek 17.00 - 22.00

Helyszín: Artstation Kulturális Művészeti Alkotó kft,
1113 Budapest, Karolina u. 16.

A jótékonysági nap programja:

kimonó bemutató, japán teácsésze készítés

japán ételkóstoló, vásárlás magyar kézműves tárgyakból



Dr.Vihar Judit a Magyar-Japán Baráti Társaság elnöke előadásában betekintés kaphattunk a japán emberek fegyelmezett magatartásáról krízis helyzetekben, példamutató természet tiszteletükről, évszakokhoz illeszkedő viseleteikről, szokásaikról. A gyűjtést indító Baráti Társaság elnökasszonya elmondta, hogy a japánok a mindennapos földrengéseket már legyőzték, a cunamira nem tudtak felkészülni.

Akik nem voltak ott és szeretnék együttérzésüket kifejezni a felajánlott kézműves tárgyak megvásárlásával, azok a Karolina úton áprilisban nyílt új alkotóműhelyben megtehetik, ahol a következő művészek támogató munkáiból válogathatunk: Bubutimár Éva és a Manóműhely, Antos

Balázs, Kovács Gabriella, Boros Hajnal, Erdős Anna, Gy. Kamarás Kata, Szili Ferenc, V. Lőrincz Ágnes és a Kerámia Park .

Vincze Márton
Artstation Stúdió vezetője

Urasenke Magyarországi Japán Tea Egyesület

A Teaútja.hu, az Urasenke Magyarország, a OneDrop zendo valamint Fliegauf Mihály fagottművész által megálmodott és összefogásával május 23-án megrendezett egy napos program célja a 2011. március 11-én Japánt sújtó természeti katasztrófa kapcsán érzett együttérzésük, támogatásuk kifejezése volt a tea, a zen és a zene által.

http://urasenke.hu/cms/2011_majusi_rendezyeneink.html

Rajzó-Kontor Kornélia

teamművész

Urasenke Magyarországi Japán Tea Egyesület www.urasenke.hu kontor@urasenke.hu

+36-20-365-8676

Szalai Midori asszony kezdeményezése

2011. április 14-én 19 órakor a Papp László Sportarénában

KINGS ON ICE címmel jótékonyági koncertet tartottak Edvin Marton hegedűművész és Jevgenyij Plusenko háromszoros világ- és hatszoros Európa-bajnok közreműködésével. Közreműködtek még az utóbbi idők legnagyobb műkorcsolyázói: Sinead Kerr-John Kerr, Surya Bonaly és az európa-bajnoki magyar aranyérmes Sebestyén Júlia.

A jegyek árából a japán földrengés károsultaknak juttattak adományt.

Japán zenészek és taiko dobosok

A Zeneakadémia japán hallgatói és a Kiyo-Kito Taiko dobzenekar jótékonyági estét szervezett a japán földrengés károsultak megsegítésére április 10-én, vasárnap 19 órakor a Régi Zeneakadémia épületének I. emeletén. A befolyt összeget a Japán Vöröskeresztnek juttatja el a budapesti Japán Nagykövetség.

Műsoron voltak: Vivaldi, Weiner Leó, Mozart művei, japán népdalok

Összefogás koncert Japánért

Kuriya Makoto és Sárík Péter kézzongorás koncertje a Budapest Jazz Club-ban 2011. április 9-én.

Kuriya Makoto, a Yamaha kiemelt zongoraművésze, Japánból érkezett Magyarországra, hogy Sárík Péterrel április 9-én Japánért segélykoncertet adjon a Budapest Jazz Clubban. A Bolygomusic segítségével létrejött magyar-angol-japán turné nyitókoncertjére a Budapest Jazz Clubban került sor. A turné további állomásai voltak:

április 11. Cegléd, Városháza; április 12. Békéscsaba, Bartók Béla Zeneiskola; április 14. London, Jazz And Pizza Express Soho-Steinway Festival; április 16. London, Posk Jazz Club.

„A Japánban történt sajnálatos események egyértelművé tették számunkra, hogy össze kell fognunk és a saját eszközeinkkel segítenünk kell - a koncert teljes bevételét a földrengés sújtotta családok megsegítésére ajánljuk fel. A felajánlások célba juttatásáról a Magyar Máltai Szeretetszolgálat gondoskodik.”

A japán áldozatok emlékére szól ez a dal: <http://www.youtube.com/watch?v=iLog9wpC6A>

Szeli Dóra Réka, Innovative Artist Management

e-mail: dora.szeli@iartm.com

www.iartm.com

www.petersarik.com

Japán kulturális hetek Hajdúszoboszlón

2011. május 9-22. Kovács Máté Városi Művelődési Központ és Könyvtár

„Cseresznyevirágzás

同情日本

Együttérzés a természeti katasztrófa sújtotta japán néppel”

Köszöntőt mondott a május 9-i megnyitón:

Iwanaga Emi, a Japán Alapítvány budapesti irodájának igazgatója és Kocsis Róbert, a Hajdú-Bihar megyei Közgyűlés alelnöke.

A japán kultúra tárgyi világa című kiállítást bemutatta:

Dr. Pinczés István a japán kultúra jószolgálati nagykövete, a Tojamai Városi Egyetem díszdoktora, Jászai- és Ucsimura-díjas rendező

A kiállítás és a rendezvénysorozat szervezésében közreműködött:

Debreceni Színház Stúdió Független Színház és a Japán Kulturális Szolgáltatóközpont Közhasznú Egyesület

Jótekonysági koncert a Mátyás templomban

Május 7-én MOZART: REQUIEM c. művét adták elő.

KÖZREMŰKÖDÖTT:

Hoshino Yuka (szoprán)

Balga Gabriella (alt)

Dékány Jenő (tenor)

Pataki Bence (basszus)

A Nemzeti Filharmonikusok énekkara, Magyar-Japán Jótekonysági zenekara, vezényelt: ANTAL MÁTYÁS

Adományokat a kihelyezett dobozokban lehetett elhelyezni, melyet a Japán Vöröskereszten keresztül juttattak el Japánba a szervezők.

Levelet kaptunk:

„Ivaszaki Juka zongoraművész vagyok, Magyarországon élek. Ma 120.000.- Ft adományt adtam fel Japánba. Ez az összeg három koncertem bevétele. Március 19-én az Orosz Kulturális Központban Szabadi Vilmossal együtt tartottam koncertet, március 22-én a Régi Zeneakadémián a "Tavaszi hangok" címmel, végül március 23-án rendezték meg a diplomakoncertemet. Az összeggel Japán Tóhoku vidékén szeretnék segíteni.

Üdvözlettel: Ivaszaki Juka”

AZ ADOMÁNYOZÓK LISTÁJA A JAPÁN FÖLDRENGÉSKÁROSULTAK JAVÁRA

Az MJBT adományszámlájára beérkezett összegek:

- KIEMELT ADOMÁNYOZÓK

(Vállalkozások 100eFt felett, magánszemélyek 50eFt felett.)

Swietelsky Magyarország Kft.

A „Vérző cseresznyevirág” jótekonysági koncert Főtámogatója.

Elan SBI Capital Partners Tőkealapkezelő Zrt.

Bonafarm Zrt.

Sűdy és Társa Kft.

Furakawa Electric Technológiai Intézet Kft.

MFB Invest Zrt.

OTP Bank Nyrt.

Shuhari Sport Egyesület – Maiko baba adománygyűjtés

Iwasaki Yuka zongoraművésznő

MaJa - MJOT - MJBT közös gyűjtés Supikon rendezvényen

Academia Humana Wagner Nándor Művész Hagyatékát Ápoló Alapítvány

LEG Magyarország Zrt.

HumanoIT Szolgáltató Kft.

Magyar Japán Gazdasági Klub

Németh Kft.

Széchenyi István Egyetem

Budo szövetségek – Kalmár Árpád szervezésében

Vágó Júlia

Lovász László és Vesztergombi Katalin

ADOMÁNYOZÓK teljes listája abc sorrendben, május 20-i állapot
ÁCS BALÁZS ÉS ÁCS MÁRIA
ALB GABRIELLA HEDVIG
ANDOR TÍMEA JUDIT
ANTALNÉ ANGSTER MÁRIA
ARTCHAIKA EGYESÜLET
ARTE KER. BT. (GRÓF IMRE, NAGY CSILLA)
ÁRVAI ISTVÁN
BAKOS VERONIKA Dr.
BALOGH ZOLTÁN SÁNDOR ÉS PETRE MÁRIA
BÁNHEGYI MÁRIA
BASSA ZOLTÁN ÉS HARADA CHIKA
BOJÁR GÁBOR
CSIDER MAGDOLNA
CSISZÉR MIKLÓS
DEÁK SÁNDOR
FAJTH ÁGNES
FALVAI SÁNDOR
FEHÉR ERZSÉBET DR.
FISCHER JÁNOS DR & BORSOS KLÁRA
FM ÉPÍT. SZOC. ALAPÍTVÁNY
FRITTMAN JÓZSEF ÉS NEJE
FÜREDI HELGA
GÁBOR TAMÁS DR.

GAJDICS
GÁL ENIKŐ, GÁL RENÁTA ,GÁL RÓBERT
GÁLA-TOURS IDEGENFORG. KFT.
GERGELY ATTILÁNÉ ÉS ATTILA
GÖTZE ÁRPÁD ÉS SZATHMÁRI ÉVA
GREGOR LÁSZLÓ
GROMA ISTVÁN ÉS SZEDERKÉNYI
GYÖRGY TAMÁS
GYÖRGYNÉ G. KATALIN
GYŐRI JÁNOS
HAJLINGER BIANKA
HARASZTI M. ÉS SZENTHE A.
HEGEDŰS ISTVÁN DR.
HELFENBEIN CSALÁD
HERCZEG LÁSZLÓ JÓZSEF
IMAGEMENT INVESTMENTS SZOLG. KÖZP.
INTERPLUS KFT.
ISMERETLEN
ISTENES PÉTER, GUSZTÁVNE, BEIN KLÁRA, KOZMA VERA
JÁMBOR ATTILA JÁNOS
JANIKOVITS GABRIELLA
JAPHUN MEDIART. KFT. (TAMÁS ATTILA ÉS YAMAGA EIMI)
KARSAI ÁRPÁD Dr.
KISS LÁSZLÓ DR.

101. szám**2011. június**

KISS SÁNDOR	RUZSA SÁNDOR
Kocsis Barbara	SÁGI GYULA DR.
KOCSIS GYULÁNÉ ÉS KOCSIS ORSOLYA	SÁNDOR LÁSZLO ÉS SÁNDORNÉ DR.
KÓMÁR ANDRÁS	KRISZT ÉVA
KÓSA FERENC, ITOMI SHINOBU, KÓSA B	SATO NORIKO
KOTOBÁ SZOLGÁLTATÓ BT. (HIDASI JUDIT DR.)	SCHULTEISZ JÁNOSNÉ
KOVÁCS ANTAL FERENC DR.	SCHWERLICHOSZKY LÁSZLÓ
KŐSZEGI SZILVIA	SOPRONI ANNAMÁRIA
KÖVES BÉLÁNÉ	SZABÓ LAJOSNÉ
KRAPECZ NOÉMI	SZÉKÁCS ANNA
KRASSAINÉ KUBÁNYI ILDIKÓ	SZENDE GYÖRGYI
KRASSAY ZITA MARGIT	SZENTÉY ESZTER
LATOSNÉ LÁNYI ERZSÉBET	SZÓDI BALÁZS
LIEBER ILDIKÓ	TFEX MÉRNÖKIRODA KFT.
LUKENICS JÁNOS ÉS NEJE	TÓTH ATTILA
LUTTER ANDRÁSNÉ ÉS HEGEDŰS ILDIKÓ	TÓTH LÁSZLÓ ÉS TÓTH LÁSZLÓNÉ
MARGHESCU MÁRIA	TÓTH SZILVIA
MARÓTI MÁRTA VIKTÓRIA	TROM ANDRÁS DR.
MEGAWEB MULTIMÉDIA SZOLG. KFT	UMEMURA YUKO
MEGGYES ISTVÁN ÉS NEJE	VADADI KORNÉL
MENYHÁRT ISTVÁN	VASPÁL VILMOS ÉS VINCZE E.
Molnár Éva	VIHAR JUDIT DR.
MÜLLER KER. ÉS FORDÍTÓ BT	VONDERVISZT FERENC DR.
NAGY ERZSÉBET	VONDERVISZT LAJOS ES NEJE
NAGY LÁSZLÓ ÉS NEJE	VONDERVISZT LAJOSNÉ
NAGYGYÖRGY IMRE	WALITSCHKEK CSILLA
NAGYGYÖRGY IMRÉNÉ	WEIDEMANN EDINA
NEMES GYULA PÉTERNÉ	WENGER T. DR. ÉS ÖRDÖGH J.
PÁKOZDI IMRE	ZADRAVECZ BEÁTA
PETRÁS MARGIT DR.	Zeneakadémián tanuló japán zeneművészek: Asai Kohei, Akusawa Masayuki, Inoue Naoko, Iwasaki Yuka, Matsuyama Shoko, Moriagi Shizuka, Noma Riho, Osaka Ayaka, Yamada Shingo, Yamamoto Chiaki, Yamauchi Azusa.
PETRE FERENC ÉS FERENCNÉ	
RÁBA JÁRMŰIPARI ALKATRÉSZGYÁRTÓ KFT.	
RÁKÓCZI KATALIN	
RIEGER ISTVAN	

...ÉS SZÁMTALAN NÉVTELEN ADOMÁNYOZÓ, AKIK A GYŰJTŐDOBOZOKBA DOBTÁK ADOMÁNYAikat

Egyéb tavaszi programok

Reijiro TSUMURA prezentáció

2011. április 7-én csütörtökön a Merlin Színházban tekinthették meg az érdeklődők Cumura Reidzsirő Nő prezentációját, amelyet magyar színészhallgatókkal közösen tartott. A mester a japán kormány által támogatott Japán Kulturális Nagykövetei elnevezésű különleges program keretében érkezett Magyarországra, ahol a Kaposvári Egyetem és a Színház és Filmművészeti Egyetem színészhallgatóival zártkörű workshop keretében ismertette meg a hagyományos nő művészetet.

Szakura ünnep a Fűvészkertben

Az idén ismét megrendezték a **Szakura ünnepet a budapesti Fűvészkertben**. Erről bővebben az alábbi linken olvashat. A programokat Társaságunk szervezte.

<http://www.elte.hu/dynpage6.exe?f=elte&p1=m:Fomenu,EntryF1&p3=x:Almenu1&p4=f:5&p10=n:134,NG-115&id=NW-2327>

A Szakura ünnep keretében az idén is volt Haiku verseny, erről itt olvashat:

<http://www.elte.hu/hir?id=NW-2323>

További jótékonysági rendezvények

Japán Nap a Kerámiaparkban

Idén is lesz Japán nap a Kerámiaparkban, **június 18-án, szombaton**, 10:00-tól 20:00 óráig.

Helyszín: Bp. XXII. Bartók Béla út 136. Megközelíthető a Kosztolányi Dezső tértől 213-as busszal.

Ez alkalommal a japán földrengés és szökőár károsultak számára gyűjtést is szerveznek a Japán Alapítvány, a Magyar Kézműves Szövetség, az Artchaika Egyesület, Artstation kft. közös munkájával.

A délelőtti folyamán kerámia égetés.

15.00: Mártonyi Éva keramikus kiállítása és előadása a japán hagyományos kerámiákról.

17.00: kimonó bemutató a Magyar-Japán Baráti Társaság szervezésében

18.00: origami foglalkozás a Magyar-Japán Baráti Társaság szervezésében

19.00: raku égetés bemutató

A ételeket Borsányi Klára, a Magyar-Japán Baráti Társaság gasztronómiai tagozatának vezetője biztosítja.

Kapcsolattartó: Vinczéné Lőrincz Ágnes

20/9926804

06-1-362 24 13

info@keramiapark.hu

Molnár Antal Zeneiskola

Június 14-én és 28-án jótékonysági koncert lesz a Budapest VII. kerületi Molnár Antal Zeneiskolában. Társaságunk jótékonysági vásárt tervez a program alkalmából.

Jótékonysági koncert – a Propart szervezésében

A 2011. június 19. vasárnap 19:30

Belvárosi Szent Mihály templom, Bp. V. Váci u. 47/B

Jótékonysági BACH koncert

JAPÁN megsegítésére

Kozma Renáta (fuvola), Asano Emi (zongora)

Osztrosics Eszter és Jámbor Anna , Varga Oszkár (hegedű)

A Magyar Állami Operaház Failoni Kamarazenekara

Koncertmester: Nagy Béla

A műsor:

BACH:

a-moll fuvolaverseny, BWV, 1056

d-moll zongoraverseny, BWV 1052

----- 10 perc szünet -----

d-moll verseny két hegedűre, BWV 1043

5. Brandenburgi verseny, BWV 1050

A belépőjegy ára: 2,500-Ft, Diák, Nyugdíjas: 1,500-Ft

A belépőjegyekből befolyt összeget és a helyszínen gyűjtött adományokat a

Japán Vöröskeresztnek utalják át

Szervező: KUWANA KAZUE, PROPART HUNGARY BT.

1089 Budapest. Koris utca 25. II/6, HUNGARY

Tel&Fax: +36-1-786-7846, Mobil: +36-70-3815548

Email: propart@chello.hu , <http://propart.client.jp/>

Jótékonysági póló

Ambrus Kata és csapata japán pólót készített. Aki vásárolni szeretne belőle, a póló árának egy részével segíti a japán földrengés károsultakat.

A vásárlási lehetőségről, a pólóról itt kaphat hírt:

http://www.wix.com/japanwebshop/2010#!_japanshop1

a facebookon:

[http://www.facebook.com/pages/Tamaishi-a-](http://www.facebook.com/pages/Tamaishi-a-chibicsapat/148430085195317#!/pages/Tamaishi-a-chibicsapat/148430085195317)

[chibicsapat/148430085195317#!/pages/Tamaishi-a-chibicsapat/148430085195317](http://www.facebook.com/pages/Tamaishi-a-chibicsapat/148430085195317#!/pages/Tamaishi-a-chibicsapat/148430085195317)

Beszámoló Az MJBT 2011. évi tisztújító közgyűléséről és az MJBT új Alapszabálya

Társaságunk idei közgyűlését **2011. május 20-án 15.00-19.00 óra között** rendeztük meg a Budapest VI. ker. Bajza u. 54. sz. alatt a Nemzetek Házában.

Vihar Judit elnöki beszámolójában megköszönte mindenkinek az aktív, áldozatkész munkát. Ennek elismeréseként a közgyűlésen társaságunk több tagja is oklevélben részesült.

Japán számára legközelebb június végén utalunk adományt testvérszervezetünknek Japánba. Bővítenünk kell tematikus tagozataink számát. Nagy öröm, hogy a közelmúltban Pécsen és Zalaegerszegen is új csoport alakult.

2012-ben Társaságunk fennállásának 25. évfordulóját ünnepli, 2013-ban pedig egész éves programsorozatként Japán fesztivált tervezünk.

Menyhárt István gazdasági titkár gazdasági beszámolójában elmondta, hogy a 2010-es évet 2,3 millió forinttal kezdtük és 2,1 millió forinttal zártuk. Szerencsére a legjelentősebb 2010. évi programot a Világ Haiku Fesztivált (Pécs) sikerült pályázati pénzek elnyerésével fedezni, tartalékaink felélése nélkül. 2010-ben tagdíjból 398 000 forint folyt be, ami igen szerény összeg, tekintve hogy 2010-ben a taglétszám 400 fő körül volt. 2011-ben tervezzük 1 780 000 Ft bevételét és 950 000 kiadását.

Az ellenőrző bizottság beszámolójában felhívta a figyelmet arra, hogy a számlák indokoltságát alaposabban alá kell támasztani.

A közgyűlés az elnöki beszámolót, a gazdasági beszámolót, valamint az Ellenőrző Bizottság beszámolóját is túlnyomó többséggel elfogadta.

A közgyűlés elfogadta a Társaság új Alapszabályát, amelyet beszámolónk végén olvashatnak.

A közgyűlés a következő határozatokat hozta:

– A közgyűlés örökös tiszteletbeli elnöki pozíciójában megerősítette Szentirmai Józsefet.

– A közgyűlés tiszteletbeli elnöki pozíciójában megerősítette dr. Hidasi Juditot.

– A közgyűlés tiszteletbeli vezetőségi taggá választotta Vadadi Kornélt.

A közgyűlés új elnököt és vezetőségi tagokat, valamint ellenőrző bizottságot választott, akik a következők:

A megválasztott elnök: dr. Vihar Judit

A megválasztott vezetőségi tagok (abc sorrendben): Bassa Zoltán, Borsányi Klára, Csalló Edina, dr. Gyulay Hajnalka, dr. Horváthné Zsiray Margit, Kiss Sándor, dr. Mecsi Beatrix, Menyhárt István, Móczár Attila, Sági Attila, dr. Tóthné Nick Dorottya.

A megválasztott elnökön és a további megválasztott vezetőségi tagokon túl a helyi csoportok és klubok, valamint a tagozatok egy-egy tagot delegálhatnak a vezetőségbe.

A megválasztott ellenőrző bizottsági tagok: Horváth Ferenc, Markó Béla, Schwerlichovszky László

A közgyűlés szünetében Szalai Shaari énekelt, és Borsányi Klára japán finomságokkal kínálta a megjelenteket. A résztvevők furosiki kiállítást tekinthettek meg, valamint japán tárgyak, könyvek vásárlásával adhattak adományokat. A Magyar-Japán Diák Barátság jótékonyági karkötőiből is vehettek az érdeklődők.

A Közgyűlést megtisztelte jelenlétével és beszédével Ito Tetsuo Japán magyarországi rendkívüli és meghatalmazott nagykövete, valamint Yasuda Kunihiko úr a Kulturális- és Sajtó Osztály vezetője.

A MAGYAR–JAPÁN BARÁTI TÁRSASÁG

A 2011. május 20-i módosításokkal egységes szerkezetbe foglalt

ALAPSZABÁLYA

1 A Társaság neve

Magyar–Japán Baráti Társaság (angolul: Hungary–Japan Friendship Society)

A Társaság a Fővárosi Bíróság 1990. január 3-án kelt, 6 Pk.60950/1 számú végzésével 830-as sorszám alatt a társadalmi szervezetek nyilvántartásába vett, 1987. november 27-én megalakult Magyar Japán Baráti Kör 1991. november 19-én tartott közgyűlésének egyhangú határozata alapján alakult át Magyar–Japán Baráti Társasággá.

1.1. A Társaság jogi személy

1.2. A Társaság emblémája



2. A Társaság célkitűzései

Az MJBT (továbbiakban: a Társaság) a japán kultúra magyarországi barátainak összefogásával, a népek barátsága szellemében ápolja a magyar–japán kulturális együttműködést, a társadalmi és a művelődési kapcsolatokat. Legfőbb feladatának a japán kultúra magyarországi megismertetését és népszerűsítését, ezen keresztül a két nép barátságának elmélyítését tekinti.

A Társaság támogat minden olyan erőfeszítést, kezdeményezést, amely a két nép kölcsönös baráti törekvéseit szolgálja. Ennek érdekében, választott vezetőségének irányításával, éves program alapján a közös érdeklődésnek megfelelő kulturális és egyéb programokat, rendezvényeket, találkozókat, bemutatókat szervez és népszerűsíti az egyéb intézmények által szervezett, hasonló jellegű rendezvényeket.

Céljai megvalósítása érdekében együttműködik hazánk mindazon kulturális, társadalmi, sport, gazdasági és egyéb intézményeivel, amelyek hasonló célokat követnek és már eddig is jelentős kapcsolatokat építettek ki, vagy kívánnak a jövőben létrehozni japán intézményekkel. Szorosan együttműködik a japán testvérszervezetekkel, intézményekkel.

Az MJBT közvetlen politikai tevékenységet nem folytat, pártoktól függetlenül tevékenykedik, azoktól támogatást nem kap, azoknak anyagi támogatást nem nyújt, országgyűlési képviselőt nem állított, nem állíthat, és nem támogathat.

3. A Társaság működési kerete

A Társaság Alapszabályát az éves közgyűlés hagyja jóvá.

A Társaság éves munkaterv alapján működik, amelyet a tagok és a közgyűlés javaslata alapján, a vezetőség dolgoz ki és hagy jóvá. Az éves munkaterv tartalmazza a tevékenység kereteit és a jelentősebb programokat. A Társaság tagjai tagozatokat, helyi és intézményi csoportokat, klubokat is alakíthatnak. A Társaság együttműködik az igények szerint alakuló tagozatokkal, helyi és intézményi csoportokkal.

A Társaság működését a közgyűlés által egyszerű szótöbbséggel elfogadott Alapszabály határozza meg.

4. A Társaság működésének helyei

A Társaság székhelye (központja) a Nemzetek Háza (H-1062 Budapest, Bajza u. 54.)

Levelezési címe: H-1062 Budapest Bajza u. 54.

A Társaság egyéb helyeken, helyi csoportokban, klubokban is működhet. Az MJBT együttműködik az igények szerint alakuló társintézményekkel, azok működési helyein is.

5. A Társaság tagsága

A Társaság tagja lehet mindenki, aki az MJBT célkitűzéseivel egyetért, a célkitűzéseket elfogadja, támogatja és megvalósításukban részt vesz. A Társaságnak jogi személy is tagja lehet.

Tagsági viszony létesítésének feltétele:

- A jelentkező a belépési nyilatkozat benyújtásával kinyilvánítsa belépési szándékát, amelyben elfogadja a Társaság célkitűzéseit, a jelen Alapszabályt magára nézve kötelezőnek elismeri és vállalja a tagdíjfizetési kötelezettségét.

A Társaság vezetősége törölheti a nyilvántartásból azt a tagot, aki éves tagdíját 3 egymást követő évben, a vezetőség írásbeli felszólítása ellenére nem rendezi. A befizetett tagdíj és egyéb támogatás nem igényelhető vissza a tagság megszűnésekor.

A vezetőség a tagok sorából kizárhatja azt a személyt, aki a Társaság alapszabályát súlyosan megsérti, vagy a Társaság célját veszélyeztető magatartást tanúsít.

A tagok jogai:

valamennyi tag jogosult

- javaslatokat tenni és véleményt nyilvánítani a Társaság programjával és egész tevékenységével kapcsolatban,
- részt venni a közgyűléseken, a vezetőség és az ellenőrző bizottság megválasztásában,

- véleményt nyilvánítani a választott testületek és a tisztségviselők munkájáról,
- részt venni a Társaság rendezvényein,
- valamennyi természetes személy választható a választott testületekben

tisztségviselőnek.

A tagok kötelességei:

valamennyi tag köteles

- a Társaság tevékenységét támogatni és munkájában részt venni,
- betartani a közgyűlés és a vezetőség egyeztetett döntéseit,
- befizetni a tagsági díjat.
 - A tagsági díj változásáról a vezetőség javaslata alapján a közgyűlés dönt a következő naptári évre vonatkoztatva. Nyugdíjasok, diákok és önálló keresettel nem rendelkezők az éves tagsági díj felét fizetik. A tagsági díj vissza nem igényelhető.

A tagság megszűnik:

- a tag elhunytával,
- kilépés által, (a kilépés írásbeli bejelentésével)
 - törlés által,
 - a tag kizárásával

6. A Társaság szervezete

Az MJBT legfelsőbb szerve a *közgyűlés*. A közgyűlést az *elnök* hívja össze. A *főtitkár* a közgyűlés előtt legalább 20 nappal értesíti a *tagságot* a közgyűlés helyéről és időpontjáról. A közgyűlés akkor határozatképes, ha a tagság legalább 50%-a jelen van. Határozatképtelenség esetén a közgyűlés 15 perc elteltével a jelen lévő tagok számától függetlenül határozatképes. A közgyűlés valamennyi tag együttes tanácskozó és határozó testülete. A közgyűlés dönt a legfontosabb érdemi, szervezeti, személyi és anyagi kérdésekben, megvitatja az éves beszámolót és gazdasági beszámolót és szavaz annak elfogadásáról, megvitatja a következő egy évre vonatkozó tervet és gazdasági tervet és szavaz annak elfogadásáról. A közgyűlés a határozatait nyílt szavazással, egyszerű szótöbbséggel hozza. A közgyűlés egyszerű többséggel választja meg az elnököt, a vezetőséget és az ellenőrző bizottságot. Az elnök, a vezetőség és az ellenőrző bizottság megválasztása titkos szavazással történik.

A közgyűlés választja meg az elnököt és a vezetőség további választott 11 tagját, valamint az ellenőrző bizottság 3 tagját 4 évi időtartamra. A tisztújító közgyűlés előtt a vezetőség a tagság részéről összegyűjti a jelöléseket. A megválasztott elnökön és a további megválasztott vezetőségi tagokon túl a helyi csoportok és tagozatok egy-egy tagot delegálnak a vezetőségbe.

A Közgyűlés egyszerű szótöbbséggel, nyílt szavazással örökös tiszteletbeli elnököt, tiszteletbeli elnököt, illetve tiszteletbeli vezetőségi tagot választhat.

A vezetőség, amely a közgyűlés által választott testület, a Közgyűlésen megválasztott Elnök kivételével maga választja meg egyszerű szótöbbséggel saját tagjai közül a tisztségviselőket. A vezetőség tisztségviselői: elnök, főtitkár, gazdasági

titkár.

A vezetőség irányítja, koordinálja és szervezi az MJBT tevékenységét. A vezetőség gondoskodik az éves terv és gazdasági terv megvalósításáról, a pályázatok, támogatások igényléséről, a támogatások felhasználásáról. Amennyiben a vezetőség szavazással dönt, szavazat egyenlőség esetén az elnök szavazata dönt.

A Társaság egyszemélyi képviselője az *elnök*, akit akadályoztatása esetén a *főtitkár* helyettesíti. Banki aláírásra az elnök, a főtitkár és a gazdasági titkár is önállóan jogosult.

A vezetőséget a Társaság tevékenységéért erkölcsi és anyagi felelősség terheli a Társaság vagyonának mértékéig.

Az ellenőrző bizottság a közgyűlés által választott háromtagú testület. Felülvizsgálja, elemzi és ellenőrzi a Társaság gazdasági ügyeit, pénzgazdálkodását és egész működését. Az ellenőrzés eredményéről évente szóban és írásban beszámol a közgyűlésnek. Az ellenőrző bizottság tagjai tanácskozási joggal részt vehetnek a vezetőség ülésein. Az ellenőrző bizottság elnökét saját maga saját tagjai közül választja meg egyszerű szótöbbséggel.

7. A Társaság bevételei és vagyongazdálkodása

A Társaság vagyonát az érvényes rendelkezések figyelembevételével a *gazdasági titkár* kezeli. A gazdálkodást a vezetőség és a tagság, az ellenőrző bizottság útján ellenőrzi. A Társaság bevételei:

- tagdíjak,
- belépők, részvételi díjak
- pályázaton elnyert pénzek,
- támogató intézmények, jogi személyek befizetései,
- magánszemélyek adományai,
 - közös tevékenységből származó bevételek (kiadványok készítése, hirdetések közreadása, rendezvények szervezése, nyelvoktatás stb.)
- tőkejövedelmek (pl. banki kamatok).

A Társaság a bevételekből származó vagyonát betétszámláján, bankbetétben vagy más, előnyösebb feltételeket biztosító formában tartja. Pénzeszközeit a tevékenységi költségek fedezésére használhatja fel. A helyi csoportok és klubok támogatási igényéről a vezetőség esetenként dönt negyedévente.

8. A Társaság alapszabályának módosítása

A Társaság alapszabályát csak a közgyűlés módosíthatja, egyszerű szavazattöbbséggel.

9. A Társaság megszűnése

A Társaság megszűnik, ha a közgyűlés a feloszlást vagy más társadalmi szervvel való egyesülését kimondja.

Megszűnik továbbá a Társaság, amennyiben az arra jogosult szerv felosztatja, illetve megszűnését megállapítja.

A korábbi Alapszabályt a Magyar Japán Baráti Társaság 1995. január 29-én tartott közgyűlése fogadta el.

A Társaság jelen Alapszabályát a Társaság Közgyűlése 2011.május 20. napján hozott határozatával állapította meg és fogadta el.

Helyi csoportjaink és tagozataink éves beszámolóí és tavasszal lezajlott rendezvényei

A beszámolók közül néhány szóban is elhangzott az MJBT május 20-i közgyűlésén.

Dunaújváros

Németh Irmától dunaújvárosi csoportunk volt vezetőjétől értesültünk, hogy május 21-én de. 10 órakor a Szent Imre gimnáziumban (Bp. Villányi út 27.) kórusok hangversenye zajlott le, és az ő kórusa énekelte el a japán HOTARU - Szentjánosbogár című dalt, mellyel helyezést értek el.

Fülekíné Gracza Csilla írta a következőket: „Remélem, hogy hamarosan találunk megfelelő megoldást a csoport további működésére. Nagyon nehéz, hiszen sem az önkormányzatnak, sem pedig a kulturális intézményeknek nincsen lehetőségük programjaink anyagi segítésére. De azért nem adjuk fel!”

Győr

“Beszámolómat azzal kezdem, hogy már évek óta működik intézményünkben, a Galgóczi Erzsébet Városi Könyvtárban Manga klub, győri fiatalok kéthetente foglalkoznak japán képregényekkel és rajzfilmekkel, a klubtagok érdeklődők, barátságosak.

Az elmúlt évben február 11-én Nagy Z. László fotóművész Japán nemzeti parkjairól tartott vetítéssel egybekötött élménybeszámolót. Március 19-én és 24-én két nyugdíjas klubban tartottam előadást Japán szellemi és lelki értékeiről, majd június 12-én a Győri Általános Vásáron a japán önkéntesekkel hoztuk közelebb a győriekhez a távol-keleti ország igényes kultúráját.

Szeptember 30-án a pedagógus klubban japán témájú könyvtáram legértékesebb kötetivel és a belőlük szerzett ismereteimmel gazdagítottam a hallgatóságot. Az évet december 11-én élménybeszámolóval, para-para tánccal és egy kardművészeti csoport bemutatkozásával zártuk.

Ebben az évben, január 27-én japán lakberendezés volt a téma, majd május 6-án Schmitt Csilla káprázatos kimonó gyűjteményéből összeállított kiállítást nyitottunk meg, igényes műsorokkal. Úgy a megnyitón, mint a későbbi napokon nagyszámú látogatottság volt tapasztalható.

*Horváth Ferenc MJBT győri
klubvezető*

Kecskemét

2011 novemberében Japán Napot terveznek.

Keszthely

Az MJBT Keszthelyi csoportja, az Életfa Iskola művész tanáraival koncertet rendezett "Együttérzés Japánnal" címmel a Keszthelyi Színház Simándy termében Április 27-én délután 6 órakor. A Koncert szünetében aukcióra is sor került – kalligráfiáink közül

ajánlottunk fel néhányat. Pénzt is gyűjtöttünk. Így csatlakoztunk a japán emberek megsegítésére irányuló mozgalomhoz.

A csoportot tovább kívánjuk erősíteni, bővíteni. A minden évben megrendezésre kerülő Életfa Napokon kívül más programokat is kívánunk szervezni.

Komáromi Gyöngyi, az MJBT Keszthelyi csoportjának vezetője

Pécs

A csoport május 3-án alakult meg 13 taggal Kurabu - Pécs néven az Alajos Utcai Közművelődési Alapítvány helyiségében. A csoport vezetője **Wogerné Sági Judit** az origami kiváló művelője, másik kulcsembere Pagony Zsuzsa, az KPVDSZ Művelődési Ház részéről, amely a helyszínt biztosítja a rendszeres összejövetelek számára. Kubo Junko és férje igen sokat segítenek a szervezésben. Első összejövetelüket május 19-én tartották meg. Programokkal lesznek jelen Egerágon a Keleti Népek Fesztiválján, szeptember 20-án japán Napot szerveznek Pécssett, kalligráfia és ikebana foglalkozásokat terveznek.

Szentendre

A csoport 2010 novemberi megalakulását követően januárban két Szentendrén élő japán hölgy Amari Sachiko és Harada Chika beszéltek arról, hogy milyen japán nőként, anyaként Magyarországon élni. Februárban Marghescuné Hunor Mária tartott előadást a zen buddhizmusról, márciusban pedig Bíró Tamás a japánkertekről és az ott használt növényekről 'Mit üzennek a japánkertek' címmel. E rendezvények helyszíne a Pest megyei Könyvtár és Művelődési Ház volt, köszönet a Háznak, köszönet dr. Kiss Lászlónak a segítségért!

A japán Inujama város iskolásainak rajzkiállítása alkalmából záró rendezvényt szerveztünk a szentendrei Szent András Általános iskolával közösen május 6-án.

Jelen volt, illetve beszédet mondott: Dietz Ferenc polgármester, Szentendre; Jaszuda Kunihiko úr, a Japán Nagykövetség Kulturális- és Sajtóosztályának vezetője; dr. Vihar Judit, a Magyar-Japán Baráti Társaság elnöke.

A gyerekek néptánc és zenei műsorral léptek fel, valamint felolvasták a Momotaró, a barackfiú c. japán mesét.

A japán rajzok az iskola bejáratí előterében voltak láthatók május 6-ig hétköznapi 8-18 óra között. A záró rendezvény alkalmából dr. Kiss Lászlóné ikebanái is díszítették a kiállítást.

A rajzcsere keretében a Szent András általános iskola tanulóinak rajzai Inujamában láthatóak. Köszönet illeti az iskola rajztanárnőjét Nagy Annát a szervezésért, valamint Fujitani urat a rajzok eljuttatásáért.

Az MJBT új országos vezetőségének első ülését a kiváló japánkerteket építő Dani Zoltán japánkertjében tartottuk június 4-én. Köszönjük a házigazdának ezt a lehetőséget! (Dani Zoltán az MJBT alakulóban lévő japánkert tagozatának vezetője.)

Következő programunk Bassa Zoltán előadása lesz a japán gazdaság és társadalom általános jellemzőiről és a cunami gazdasági hatásairól ugyancsak Dani Zoltán japánkertjében június végén vagy július elején (az időpont június 15. körül dől el).

Bassa Zoltán, MJBT Szentendrei csoport ideiglenes szervezője

Székesfehérvár

Tavaszi program: Bonszai Magyarországon..., avagy amit a bonszairól tudni kell..

A Magyar-Japán Baráti Társaság székesfehérvári klubja 2011.március 29-én tartotta meg soron következő előadását, a Városi Könyvtárral közösen (amely egyben a Klub bázis intézménye is.).

Az előadást megelőzően a Japánt ért tragikus eseményre, annak áldozataira emlékezve, egy megrázó kisfilm került vetítésre. Az előadói asztalkán egy japán feliratos fekete szalag lett elhelyezve, s rajta az előadás végéig egy apró piros gyertya égett,- így nyilvánítva ki – **VELED VAGYUNK JAPÁN.** (A kivetítőn pedig a Társaságunk által az OTP-nél megnyitott támogatást fogadó, számlaszámunk volt látható)

A megható emlékezést követve a Klub elnöke bemutatta mai vendégünket, **Sóspataki Ferencet**, aki szenzációs előadásával szinte az első percben megnyerte a hallgatóságát. Sóspataki-szan rendkívül szuggesztív előadó, fantasztikus szeretettel beszélt a bonszai- fácskákról, ezekről az apró, szemet-lelket gyönyörködtető növényekről, a rájuk oly jellemző vonásokról, s mindezt diavetítéssel egészítette ki.

Kellemes este volt. Köszönjük Ferenc Szan!

Örömkre szolgált, hogy programunkon részt vettek a Tóvárosi lakónegyed - **Tóvárosi Nyugdíjasok Baráti Köre** több tagja is.

Éves beszámoló Székesfehérvárról:

Kb.5 évvel ezelőtt, kitaláltunk két programformát, mégpedig a **Japánból jöttem** illetve, **Japánban jártam**. Mindkettő sikeresnek bizonyult. Néhány előadó neve csak példaképpen: **Jagasicsné Gábor Ildikó, Tóth Gergely Sági Atilla**, aki a **Teázási szokások Japánban** címmel tartott előadást. A **Radics família** bemutatkozása és japán óvodások rajzainak bemutatása egy székesfehérvári óvodában. Gyermekrajz kiállítások székesfehérvári általános iskolákban, Enyingen és Seregélyesen, a kettős évforduló alkalmából sakura-ültetés is volt.

Április 20-án a **Teleki Blanka Gimnázium és Általános Iskola** kertjében sakura-ültetés volt a Japánt ért katasztrófa áldozatainak emlékére. Vendégeink voltak **Yamaguchi** és **Iwatsuki** urak, a **DENSO** elnöke és alelnöke.

Sóspataki Ferenc bonsai - bemutatkozása a székesfehérvári Gárdonyi Géza Művelődési Házban. A kiállítást megnyitotta **Dr.Vihar Judit** az MJBT elnöke.

Több cikket írtam a Fejér Megyei Hírlapban Japánról. És ne tűnjék szerénytelenségnek, igyekeztem kivenni részemet az új Alapszabály megalkotásában.

A jövőt illetően: fentemlített két programunkat szeretném továbbra is megtartani, valamint immáron az 5. japán vacsoraestet létrehozni, netán egy **Japán bemutatkozik** kiállítást is összehozni.

Schwerlichovszky László
a Magyar-Japán Baráti Társaság
Székesfehérvári Klubja elnöke

Szombathely

Az MJBT-Szombathely idén február 26-án a Savaria Egyetemi Központban rendezte meg az Ataru Ütősegíjűttessel közösen a Japán Kulturális Találkozót. A rendezvény előadássorozatával, bemutatóival az egyetemistákat célozta meg, de örömmel vettük, hogy minden korosztályból érkeztek látogatók.

A "Gyermekek Japánban" elnevezésű kiállításunk is útjára indult, május 6 és 26 között a győri tagozatnak köszönhetően Győrben a József Attila Művelődési Házban tekinthették meg az érdeklődők.

Jelenleg a Leo Karate SE közreműködésével igyekszünk egy helyi általános iskolában japános programot szervezni.

Egyesületünk 2010 során több sikeres rendezvényt is szervezett. Tavasszal egy gyermekrajz-csere program keretén belül a Mesevár Óvoda óvodásai és a Váci Mihály Általános Iskola tanulói által készített alkotásokat eljuttattuk Japánba, míg az Inuyamából érkezett gyermekrajzokat a Váci Mihály Általános Iskola aulájában állítottuk ki. A programban résztvevő magyar gyermekeket oklevéllel és origami-papírcsomagokkal jutalmaztuk.

Októberben került sor a hazánkban egyedülálló gyermekkimonó kiállításunkra „Gyermekek Japánban” címmel, melyet az AGORA Gyermekek Házában egy hónapon keresztül tekinthettek meg az érdeklődők.

Novemberben ismét megrendeztük a „Japán Nap” –ot az AGORA Savaria Filmszínházban mely ez alkalommal is teltházas rendezvény volt. Az eseményt Ito Tetsuo Japán nagykövete is megtisztelte látogatásával.

Rendezvényeink ingyenesen látogathatóak voltak, lehetővé téve szélesebb rétegek elérését. Programjainkon keresztül a látogatók megismerkedhetnek a japán emberek mindennapjaival, szokásaikkal, de betekintést nyerhetnek e távoli ország történelmébe, hagyományaiba, kultúrájába is.

Fent említett programjaink megvalósítását a TDK-EPC szponzorálása mellett a szombathelyi Önkormányzat valamint a Japán Alapítvány támogatása tette lehetővé.

Schmitt Csilla

MJBT Szombathelyi csoportjának vezetője

Tolna-megye

„Már több mint tíz esztendeje dolgozom egy világprogramon, remélem, meg tudom valósítani a Jótékonyság Világnapját. z Országgyűlés egyetért és támogatja azon kezdeményezésemet, hogy az ENSZ Közgyűlése nyilvánítsa szeptember ötödikét a Jótékonyság Világnapjává. Biztosan japán barátaink is örülnek ennek a kezdeményezésnek, különösen most, amikor annyi katasztrófa sújtotta országukat.

A megjelölt nap szeptember 5. a világszerte Calcuttai Teréz anyának ismert Béke Nobel-díjas szerzetesnő halálának a napja, aki a kultúrák közti párbeszédben, a cselekvő szeretet, az önzetlen jótékonyság példájával, olyan örökséget hagyott ránk, amelynek ápolása előre viszi a valódi béke ügyét. Az Országgyűlés megítélése szerint a Jótékonyság Világnapjának meghirdetése megfelel az ENSZ alapvető célkitűzéseinek, illeszkedik a magyar demokrácia hazai és külpolitikai értékrendjéhez és céljaihoz, és diplomáciailag is végrehajtható és indokolt. Kezdeményezésemet Ban Ki-moon ENSZ főtitkár 2011. április 18-i magyarországi látogatása alkalmával személyesen is támogatta. Úgy vélem mint a Magyar-Japán Baráti Társaság Tolna-megyei vezetője ezzel a kezdeményezéssel hozzá tudtam járulni ahhoz, hogy a világ még jobban oda tudjon figyelni és támogatni tudja a segítségre szorulókat szerte a világon és a Magyar-Japán Baráti Társaság jó hírnevét is öregbíteni tudtam.”

Balogh Jenő, festőművész, az MJBT Tolna-megyei vezetője

Zalaegerszeg

Dr. Szigethy István május 20-i közgyűlésünkön elmondta, hogy a csoport két hónapja alakult sokfajta érdeklődési körű taggal. A csoport vezetője Szemes Péter (városi önkormányzat), de fontos szerepet tölt be a Pannon Tükör folyóirat főszerkesztője, Péntek Imre is. Külön lendületet adott, hogy Pinczés István a János vitézt bemutatja Tojama megyében a zalaegerszegi bábszínházi társulattal. Az előadáson a japánok kivétítőn olvashatják Imaoka Dzsúicsiró japán nyelvre lefordított szövegét. Szeptemberben Japán Napot szerveznek. A csoport a második összejevetelre saját honlapot készített.

Origami tagozat

2011 augusztusában kerül sor a 22. Nemzetközi Origami Találkozóra, melyet Budapesten a Normafánál rendeznek. Ez lesz az év legnagyobb origamis rendezvénye, melyen más japán társművészetek is bemutatkoznak (furosiki, kimonó, kalligráfia)

Team munkában készül a Japán Alapítvány könyvtárának szánt origami dekoráció. (képek a www.ori-gami.hu címen láthatók)

2011 október 24. és november 11. között országszerte nagyon sok origami workshopot rendeznek helyi csoportjaink nyilvános helyeken (művelődési házakban, bevásárlóközpontokban), mert ekkor ünnepli az origamis világ az Origami Világnapokat.

Villányi Mariann, Magyar Origami Kör elnöke

Haiku tagozat

Vihar Judit, a tagozat vezetője elmondta, hogy a tavalyi év kiemelkedő eseménye volt a nagy sikerű pécsi Világ Haiku Fesztivál. Továbbra is minden évszakban összejönnek a klub tagjai haikukat írni. Több világversenyen szép eredményeket értek el.

Gasztronómiai tagozat

Borsányi Klára a tagozat vezetője elmondta, hogy mind ő mind a tagozat többi tagja folyamatosan képzik magukat a japán ételek elkészítésében. Kerámiatálakat is fel szeretnének használni a jövőben az ételek tálalásakor. Borsányi Klára rendszeresen tart előadásokat, ételbemutatókat különböző rendezvényeken.

Egyéb nyári programok

Budapesti havi klubunk

Minden hónap harmadik szerdáján 17 órakor kezdődnek a szokott helyen, az 'ECE' irodaházban (V. Bajcsy Zs. út 12.) a NET Travel irodában (2. emelet).

Június 15. Az Erzsébet híd díszkivilágítása. Előadó: Tóthné Nick Dorottya
Július- augusztus: nyári szünet.

Szeptember 21. Vendégünk lesz **Kondo Naoko**, karmester (kecskeméti Kodály Intézet), aki a japán életről, a japán gyermeknevelésről fog beszélni.

Vacsora a Fuji Étteremben – a Net Travel közreműködésével

2011. június 9-én (csütörtökön) különleges vacsorát szervezünk a Fuji étteremben! A tatamival borított díszteremben, tradicionális japán hangulatban mutatjuk be a japán konyhaművészet alapjait, és az étkezési etikett írott és íratlan szabályait.

A 13 fogásból álló kaiseki menü ízelítőt ad a legjellegzetesebb japán ételekből, melyek alapanyagait, s azok elkészítési módját csoportvezetőnk részletesen ismerteti a vacsora elfogyasztása közben.

A menü minden alkalommal más, mint az előző alkalommal volt!

Időpont: 2011.június 9.(csütörtök) 18.00 óra

Helyszín: Fuji Étterem, Budapest, II. Csatárka u. 54.

Találkozó: Az étterem előcsarnokában

A vacsora ára: 9.800 Ft/fő

A vacsorára irodánkban jelentkezhet!

Net Travel Service Hungary Kft.

Bajcsy-Zsilinszky út 12.1051Budapest

Tel.:+36-1-486-80-56

Email: eszter_cseresnyesi@nts-hun.com

A Japán Alapítvány támogatásával:**"Télikert - A mikropop képzeletvilág a kortárs japán művészetben"**

2011. június 10 – augusztus 28.

Helyszín: Ernst Múzeum

1065 Budapest, Nagymező utca 8.

Kurátor: Midori Matsui

Kiállító művészek: Ryoko Aoki, Taro Izumi, Tam Ochiai, Makiko Kudo, Mahomi

Kunikata, Hiroe Saeki, Hiroshi Sugito, Aya Takano, Koki Tanaka, Masaya

Chiba, Chim↑Pom, Masanori Handa, Lyota Yagi, Keisuke Yamamoto

A japán művészet legújabb irányait összefoglaló válogatás azoknak az

alkotóknak az anyagait mutatja be, akik a 2000-es évek gazdasági

visszaesése, társadalmi átalakulására reagálva alakították ki

konceptiójukat. A szigetország művészete a legutóbbi három évtizedben nagyon sok átalakuláson ment keresztül.

A Japan Alapítvány kiállítása kapcsán a következő előadást szervezik:

Yagi Lyota exkluzív előadása.

Időpont: 2011. június 10. 17:00

Helyszín: Ernst Múzeum (1065 Budapest, Nagymező u. 8.)

Részvételi szándékukat kérjük, jelezzék az alábbi telefonszámon vagy

e-mailen:

Tel: (06-1)214-0775 E-mail: kaisersara@japanalapitvany.hu

Az ATARU TAIKO ütőegyüttes előadása (szabadtéri koncert)

Június 17. péntek 19.30

Vojnovich villa, Budapest, XXII. ker. Művelődés u. 37/a

„Évadunk utolsó előadásával egy számunkra is ismeretlen világba látogatunk. Az

ATARU TAIKO ütőegyüttes 2006 óta képviseli hazánkban a japán taiko dobolás hagyományait. 2010 elejéig csaknem 100 előadást adott a zenekar, mely fellépések kivétel nélkül nagy sikert arattak, köszönhetően elsősorban annak, hogy a formáció időről-időre látványos és változatos koreográfiai elemekkel tarkított, lendületes előadasmódjáról és dinamizmusáról híres dobszínházat tár a közönség elé.”

Az estet a Japán Alapítvány támogatja
Jegyár egységesen 2 000 Ft
Jegyrendelés: 362-1606, www.jegymester.hu
www.vojnovich.hu

Batarita fellépése

Batarita június 24-én este 10 órakor a Nemzeti Múzeumban, július 7-én 21.00 órakor a Városligeti tónál lép fel Butoh jellegű táncprodukciójával.

Japánról a Kulturbridge-en

Július 1-2-3-án a Király utcában, az Andrássy úton és más belvárosi helyszíneken szervezik meg a Kulturbridge nevű rendezvényt, ahol Társaságunk Japánt kívánja bemutatni.

Ismét Japán Napok a Nagyvásárcsarnokban

A rendezvény július 7-8-9-én lesz. A hagyományoknak megfelelően társaságunk programokkal, játékonysági könyvvásárral készül.

Bonyhádi Japán Hét

Ismét megrendezik Bonyhádon a Japán Hetet. Ennek keretében augusztus 12-én Vihar Judit fog előadást tartani a haiku költészetéről.

Murakami: Norvég erdő - filmen

Az Oscar-díjra jelölt, magyarul Nagy Mónika fordításában megjelent Murakami regény filmváltozata, a "Norvég erdő" április 21-től látható a mozikban. 36 országban, 33 nyelven jelent meg, nagy sikerrel fogy a könyv hazánkban is. A filmet az idei Titanic Filmfesztivál műsorára tűzi.

Elkészült a romantikus regény filmváltozatának honlapja, az alábbi linken tekinthetik meg.

<http://forumhungary.hu/norvegerdo/>

<http://forumhungary.hu/film.php?id=158>

Nyári Wellness-Önvédelmi és Életmódtábor

„Az immár hagyománnyá vált siófoki nyári Wellness-Önvédelmi és Életmódtáborban exkluzív környezetben, napi 3-szori svédasztalos étkezéssel, ingyenes uszoda, szauna, konditerem, wellness-szolgáltatásokkal, sport és szabadidős programokkal várjuk a klubtagokat, sportolókat, iskolákat, cégeket, intézményeket, családokat és baráti társaságokat, akik együttesen, vagy szakmailag külön csoportokban, de fakultatívan be is kapcsolódhatnak a közös tábor széleskörű sport önvédelmi és életmód programjaiba, illetve aktív családi életébe.

RÉSZLETES INFORMÁCIÓK:

Wellness-Önvédelmi és Életmódtábor - Siófok

2011-június 21-25.

5 nap teljes ellátással, 2-3 ágyas hotelszobákban, napi háromszori svédasztalos reggeli -ebéd-vacsora fogyasztással, ingyenes konditerem-szauna-uszoda használat

10 különböző sportág, hazai és nemzetközi mesterek, - sport-küzdősport-önvédelem - edzések, fakultatív bekapcsolódási lehetőséggel.

Sport Gálaműsor - bemutatókkal, vetélkedővel, szuperfight küzdelmekkel, szépségversennyel

Életmód: keleti filozófiákon alapuló gondolkodás és kultúra bemutatása, fakultatív módon bekapcsolódási lehetőség: természetgyógyászat, táplálkozás, edzés, ezoterika, taichi, jóga, masszázs, spirituális ismeretek!

Meglévő csoportoknak - kluboknak, cégeknek (csapatépítő tréning formájában is), valamint iskolák, sportklubok, önkormányzatok, cégek, intézmények, családok, baráti társaságok részére is - különálló szakmai programként - de széleskörű fakultatív tábori részvételi lehetőségekkel ajánljuk kedvező sport, wellness, önvédelmi és életmód szolgáltatásainkat.

Meghívott díszvendégek-kiemelt oktatók: Növényi Norbert olimpiai bajnok, Furkó Kálmán ezredes kommandós kiképzőtiszt, Schirilla György természetgyógyász, jógamester, Opál Róbert természetgyógyász, auraterapeuta, hazai és nemzetközi edzők és harcművész mesterek

Részvételi díj: Kedvezményesen a Magyar-Japán Baráti Társaság tagjai, ill hozzátartozói részére:

4 év alatt ingyenes: 4 év felett - egyélesen: 34.900Ft

Mindenkit szeretettel várunk! OSU!

sensei Kalmár Árpád

a Stabilitás Sport és Életmód Klub vezetője a Harcművészeti és Életmódtábor főszervezője

sport.eletmodtabor@gmail.com <<http://www.stabilitas-sport.hu/>> www.stabilitas-sport.hu

Tel: 06-20-427-2148

Sigecu Ho Nan Kai Alapítvány meghívója

Alapítványunk, a Sigecu Ho Nan Kai Alapítvány Japánból hív vendégeket.

Ebben az évben a nyári edzőtáborunkra két magas rangú japán mestert is meghívtunk. Egyikük, Nisimoto szenszei budó kutatással is foglalkozik, és egy előadás keretében szívesen megosztaná ismereteit az érdeklődőkkel. Az előadás tervezett címe: "Kobudo és laidzsucu, valamint a busi társadalom".

Az előadás szakszerű japán-magyar fordításáról gondoskodunk.

Az előadás tervezett időpontja: 2011. augusztus 3. 19 órai kezdettel.

Helyszíne: A Magyar Sportok Háza, Istvánmezei út 1.

Az előadásra a jegy ára 2 000 forint. Regisztrálni a

eloadas.shnk@gmail.com címen lehet vagy az alábbi linken elérhető regisztrációs lapon:

<https://spreadsheets.google.com/spreadsheet/viewform?formkey=dDgyX3RwTVh6czlyM0I3ZkdJTGhUTXc6MQ>

Kyoko Aihara szeptemberben Budapestre látogat

A "GÉSÁK" című nagysikerű, több nyelven, köztük magyarul is megjelent könyv írója Budapestre jön. Kyoko Aihara 2011. szeptember 5-10 között kiállítást rendez a Moholy Nagy Művészeti Egyetem Ponton Galériájában, melyen a gésák öltözete, azok kiegészítői és az életüket bemutató, a szerző által készített fotók láthatók majd. Vetítéssel egybekötött előadással készül bemutatni a kiotói Gion negyed világát, a szórakoztatást művészien művelő hölgyek misztikusnak tekintett életét. További információk: 06 1 883 3684 Sűdy Erika.

Írások Japánért, Japánról

ÜZENET JAPÁNNAK - Renku formában

a Károli Gáspár Egyetem diákjainak közös műve:

Hegedűs Réka, Juranits Anna, Balassy Zoltán, Madlovics Nóra, Kuntner Katalin, Tihanyi Linda

ささやかな	新世界は	ゆきどけみずは	töprengék.
祈り、残酷	生じる。	たれました。	Létezik kiút?
な運命。	Hiragana:	ほこりから	A nap ugyanúgy
夢のない夜、	ささやかな	しんせかい	kelt fel
寂しい夜明け。	いのり、ざんこく	しょうじる。	Alatta élünk tovább.
終身	なうんめい。	Magyar:	Fáradt arcomra
考えますよ。	ゆめのないよる、	Nincs más csak	Hűvös hólé
逃げ道か。	さびしいよあけ。	sötét	csöppent.
新生活は	しゅうしん	Hol imáink	Tavaszt hoz a szél.
日出かな。	かんがえますよ。	széthullnak.	
春は来た	にげみちか。	Könyörtelen	
雪解け水は	しんせいかつは	sors.	S a porból, mi maradt,
垂れました。	にしゅつかな。	Álmatlan éjjel	Egy újabb élet fogan.
埃から	はるはきた。	után	
		Sivár hajnali	
		látkép.	
		Gondolatokkal	
		Telítődve	

Támogatás Japánnak....

Mi késztetett jelen levelem megírására? A Fejér Megyei Hírlap mai számában az *SMS véleményvonal* rovatban olvastam a következő megjegyzést: „szép dolog Japánnak gyűjteni. De hány magyar gyermek fekszik le esténként éhesen, korgó gyomorral?” Utóbbival szomorúan egyet kell értenem. Ám, remélem az SMS-t küldő nem zárja ki a Japánnak küldött támogatás szükségességét, s nem ítéli haszontalannak, érdemtelennek? Van egy szó, amelyet úgy hívunk, hogy szolidaritás! És ezt nem valamelyik 20. századi baloldali vagy jobboldali párt találta ki! E fogalom tudomásom szerint már a középkorban létezett és működött! Igaz, egyre fakul, egyre szűkül, sajnos! A szolidaritás nincs országokhoz, határokhoz kötve! Afrikában is óriási a gyermek éhség, halál, s ezt nekünk nem kell látnunk?

A napokban megkérdeztek tőlem, minek támogatjuk mi Japánt, hol voltak a japánok a vörösiszap idején? Nos, a kérdést hallván elszomorodtam. Kár, hogy erről oly keveset közölnek a médiák! El kell, hogy mondjam, Japán mindenkor az elsők között volt és van, mikor bennünket, magyarokat valamilyen tragédia ért. Engedtessek meg nekem, egy kis történelmi visszatekintés: „1956 októberében Magyarországon kitört a forradalom. 1956. november 13.-án megalakult a **Magyarokat Megsegítő Japán Társaság**. **Imaoka Dzsúicsiró** december 28.-án társaival Bécsbe utazott, hogy a japán vöröskereszttől és az utcai adományokból gyűjtött pénzeszeget átadják az osztrák vöröskeresztnek a magyar menekültek megsegítése érdekében.”

„Japán üzletemberek is támogatják a **hollókői általános iskolát**. A segítségre szoruló intézmény fennmaradása érdekében egyesület is alakult. (2009)”

„**Hat fiatal japán lány, akik mind az Oszakai Egyetem magyar szakos hallgatói, úgy döntöttek, hogy gyűjtésbe kezdenek a magyarországi iszapkárosultak javára. Magánakciójuk annyira jól sikerült, hogy januárra 300 ezer jent, vagyis 780 ezer forintot gyűjtöttek össze.**

„Japán támogatta elsőként a magyarországi vörösiszap-katasztrófa áldozatait. **Takagi Yosuyuki, a japán Kereskedelmi Kamara vezetője**”

S végül, ám ne tűnjék szerénytelenségnek, 2009-ben az a megtiszteltetés ért, hogy társszervezetünk, az Aichi Japán-Magyar Baráti Társaság megbízásából, egy fehérvári Általános Iskolának több ezer yent adhattam át.

Kíváncsi volnék azonban, hogy a kérdéseket feltevő urak, mennyi és milyen személyes támogatást adtak a vörösiszap áldozatainak, netán a japán katasztrófa áldozatainak támogatására?

Ne feledjük, *Nagy öröm kapni, ám sokkal nagyobb öröm adni!* Sajnos sokan vannak, akik csupán ennek tréfás változatát ismerik és vallják, azaz: „Nagy öröm kapni, de sokkal nagyobb öröm adni!”- vallják az irgalmas szamaritánusok és a bokszolók! Ám a tragédia nehezen viseli az efféle humort!

Én tudom mit jelent a szolidaritás!

Schwerlichovszky László
a Magyar-Japán Baráti Társaság
Székesfehérvári Klubja elnöke

Mítoszoktól mentesen

Új könyv Japánról

Sajnos ritka manapság, hogy a japán gazdaságról, politikáról, társadalomról könyv jelenik meg magyarul és Magyarországon. **Kiglics István: Napkeltétől Napnyugtáig? – Kísérletek a japán sikergazdasági modell megújítására** c. könyvének (ELTE Eötvös Kiadó, Budapest, 2011) megjelenése ezért is igazán örömteli esemény.

Japánról számos pozitív és negatív mítosz él a köztudatban. Szerencsénkre a szerző ezeket félretéve rendkívül tárgyilagosan ír a japán gazdaságról és a gazdaságpolitikai változásokról az elmúlt 15 évre koncentrálva. Ez érvényes Koizumi, az utóbbi 20 év legnépszerűbb miniszterelnöke, tevékenységének megítélésére is. A szerző – japános visszafogottsággal - jelzi saját véleményét, amelyet talán inkább egyfajta attitűdnek kellene nevezni. Olyan hozzáállásról van szó, amely elvárja a döntéshozóktól, hogy a korábbinál jobban figyeljenek oda a választópolgárok, a fogyasztók véleményére, igényeire.

Kiglics István évtizedekre visszanyúlva foglalja össze, hogy maguk a japán társadalomtudósok, politikusok milyen jellegűnek tartják a japán gazdaságot. Ez önmagában is rendkívül érdekes elemzés, de ezen túl hozzásegíti az olvasót a mai japán gazdaságpolitikai, gazdaságstratégiai és politikai viták megértéséhez.

Az olvasók szinte naprakészen tájékozódhatnak a japán államigazgatási, pénzügyi reformok eredményeiről és következményeiről, a foglalkoztatási rendszerben végbemenő változásokról, valamint a szociális problémákról.

A könyvet kb. 40 oldalnyi melléklet zárja, amely – egyéb hasznos információk mellett -- a japán gazdaságot, illetve a japán nyelvet kevésbé ismerők számára megmagyarázza a könyvben használt egyes kifejezések jelentését.

A március 11-i szökőár nem mosta el a japán gazdaság szerkezeti problémáit, és talán arra kényszeríti a japán politikai és üzleti elit tagjait, hogy az újrakezdés során megoldást dolgozzanak ki azokra a gondokra is, amelyek a természeti katasztrófától függetlenül is jelen voltak és jelen vannak Japánban. Ahhoz azonban, hogy ezeket az erőfeszítéseket értelmezni tudjuk, mindenképpen érdemes elolvasni Kiglics szenszei könyvét.

Bassa Zoltán

Haiku

A játékonysági Japán Napok alkalmából a Ráth György Múzeumban rendezett haiku verseny díjazottjai:

1. helyezett:
BODNÁR ORESZT

Kivágott akác
fullánkos darázs poroz
zápor könnyen sír

Öt perc az élet
hatvannyolcszor ráadás
tea gőzölgő

2. helyezett:
GOMBÁS NOÉMI

Hús harmatcsepp hull
tisza hajnali fényben
lepkeszárny rebben

Csend ül a tájon
összetört álmok felett
új hajnal virrad

3. helyezett:
a. LACZIKÓ ZSÓFIA

Tavaszi bimbó
Te érthetetlen csoda
Te vagy mindenem

Szürkülő Felhők
eltakarják a Napot
hajtsuk utukra

b. ILANSZKY IRMA (HÉT ÉS
FÉLÉVES)
Egyszer Japánban
kitört a vulkán: – Ajaj!
jajgatták sokan

Orgonabokor
friss illatod messze száll
itt a tavasz már

Menyhárt István haikuja a magyar-japán
barátságról:

megperzselt földre
hűsítő vízcseppet ejt
távoli felhő

Haiku klub legközelebb június 24-én pénteken 14 órakor lesz.

Előzetes érdeklődés a helyszínnel kapcsolatban is előtte egy héttel Vihar Judit e-mail
címén: jvihar@ludens.elte.hu

Hírek, értesítések, elérhetőségek

Fontos! MJBT-levelezőlista

Fontosnak tartjuk, hogy Tagjaink naprakész információkat kapjanak a japános programokról. Ehhez azonban az szükséges, hogy Tagjaink feliratkozzanak elektronikus levelezőlistánkra. Ezt sokan megtették már az elmúlt évek során, de nem mindenki. 2011. május 20-án megtörtént az új vezetőség megválasztása. Nagyon köszönjük a bizalmat. Ennek szellemében továbbra is küldeni fogjuk naprakész programjainkat a levelező listán. Aki szeretné tudni a friss programokat és még nem iratkozott fel, az küldjön egy e-mailt a következő címre:

mjbt-subscribe@yahoogroups.com

Ha valakinek nem sikerül feliratkoznia, akkor küldjön egy e-mailt Vihar Juditnak a jvihar@gmail.com címre.

Aki értesül valamilyen japán programról, kérem ossza meg velem és akkor felteszem a levelező listára.

Vihar Judit

Negyedéves hírlevelünk elektronikus formában

Kérünk mindenkit, aki eddig postán kapta, fontolja meg, hogy **elektronikusan kérje inkább a hírlevelet**. amelynek mostantól az MJBT vezetőségének június 4-i döntése értelmében **Kizuna** címet adjuk. Elektronikus (pdf) formátumban szebbek a képek, és nincs oldalszám-korlát. Hírlevelünk e számát a nagy terjedelem miatt postán csak rövidített formában tudjuk küldeni. Az általunk használt borítékba egy bizonyos vastagság felett nem fér bele a Hírlevél. Ezen kívül a nyomdai és postai költségek is túl magasak egy terjedelmesebb Hírlevél esetében.

Vihar Judit jvihar@gmail.com Bassa Zoltán zoltanbassa@gmail.com

MJBT – Tagdíjfizetés - Változás!

Kérjük az új belépőket, hogy mostantól Menyhárt Istvánnak címezve küldjék el belépési nyilatkozatokat a menios@t-online.hu címre. A tagok adatbázisát, a tagdíjak átutalását Menyhárt István kezeli, regisztrálja a továbbiakban. A negyedéves hírlevelünk, a **Kizuna** szerkesztését, és a címzettek listáját továbbra is Bassa Zoltán kezeli.

Kérjük minden kedves Tagunkat, aki még nem tette meg, hogy **lehetőleg banki átutalással** az alábbi bankszámlaszámra utalja át 2011. évi tagdíját. A Közleményben kérjük a tag nevét pontosan feltüntetni. A sárga csekk költséges, és sok esetben nem beazonosítható, hogy ki küldte a pénzt. 2010. évi Közgyűlésünk döntése értelmében a tagdíj dolgozóknak: 3000 Ft. Diákoknak és nyugdíjasoknak: 1500 Ft.

A Magyar-Japán Baráti Társaság számlaszáma:

OTP 11705008-20108715

Folytatni kívánjuk azt a gyakorlatot, hogy aki 3 évig nem fizet tagdíjat, töröljük a tagok sorából.

Menyhárt István 'Menyus', gazdasági titkár

Kedves Tagtársaink!

Nagyon köszönjük azoknak, akik adójuk 1 %-át tavaly Társaságunknak ajánlották fel! 2010-ben az előző évi közel duplája, mintegy 200 000 Ft jutott az MJBT számára.

Várkonyi Ági temetése

Régi kedves Tagtársunk, Várkonyi Ági temetése 2011. április 15-én 10:30-kor zajlott le az Új köztemető Kozma utcai szóróparcellájában. Ági nagynénje megköszönte az előző Hírlevélben megjelent megemlékezést.

Kapcsolataink

Bassa Zoltán, az MJBT főtitkára április 8-án Tokióban találkozott testvérszervezetünk, a Japán-Magyar Baráti Társaság vezetésével egy vacsora keretében, amelyet Igaya Akiko asszony adott. Bassa Zoltán többek között tájékoztatta a vezetőséget az MJBT jótékonyági tevékenységéről.

Aki átélte és túlélte

Kiss Sándornak, a Magyar-Japán Gazdasági Klub elnökének, vezetőségi tagunknak rendkívül tanulságos beszámolója a március 11-i földrengésen tapasztaltakról:

http://maszol.ro/aktualis/a_bunbandak_elelmet_takarot_osztogattak_2011_03_30.html

„Yokohamában a Minato Mirai 68. emeletén kapott el és asztalostul, igaz alatta kuporogva ide-oda repkedtünk, még a következő 7.2-es utórezgést is itt éltem át, mert a biztonságiak még nem lettek kész a vizsgálattal. Kb. másfél óra múlva levezettek bennünket gyalog. Tokióba csak másnap jutottam el.”

Villányi Mariann „gyűjtése” a világhálóról:

Mit csinált a földrengés és szökőár Japánban? Az egér mozgatásával láthatók az előtte/utána képek: <http://www.abc.net.au/news/events/japan-quake-2011/beforeafter.htm>

Alapítónk, a 2003-ban elhunyt Szentirmai József özvegyének levele

Elnézést kérünk, hogy a márciusi jubileumi 100. Hírlevélből kimaradt! (a szerk.)

„A 100.!

Mindig szíven üt, amikor a Hírlevél utolsó oldalán szemem rátéved:” Alapította: Szentirmai József”.

Most, a 100. megjelenésekor, szeretném megköszönni elsősorban Vihar Juditnak, majd mindazoknak, akik ennyi éven át ilyen nagy szeretettel és aktivitással folytatták azt, amit alapító-férjem, Szentirmai József elindított és mindvégig élete egyik szép, nagy feladatának tartott. Annyira boldoggá tették azok a sikerek, amelyeket csak ilyen lelkes, hozzáértő társakkal tudtak elérni.

Szívből kívánom, hogy legyen továbbra is nagyon sok örömük ebben az értékes, szép munkában és ápolják a jövőben is kapcsolatainkat Japánnal.

Én ismét csak azt tudom mondani: KÖSZÖNÖM! “

Szentirmai Józsefné

Új japán boltok nyíltak!

Az egyik bolt neve: MARUMOTO, címe: Bp. VII., Madách Imre út 3.

130 japán teaféle található az üzletben, és minden a legszebb, legeredetibb formában. Ajándéktárgyak, porcelánok is vannak, igaz, az árak sem alacsony. De mindenképpen érdemes ellátogatni oda. Vasárnap kivételével mindennap nyitva tartanak 12 és 20 óra között. További információk:

<http://www.marumoto.eu/hu/index/1>

A másik, pár hónapja nyílt bolt neve: NASHI, Budán, a Naphegy u. 19. sz. alatt található. Japán, illetve más távol-keleti élelmiszereket árul. A választék még nem túl széles, de reméljük fejlődni fog. Ugyanott egy retró (de nem japán, hanem európai, amerikai retró) stílusú bár is található, ahol a kihelyezett tárgyak nagy része eladó. De azért a japán sörmárkák közül is kapható egy-kettő. További információk:

<http://www.koreashop.hupont.hu/>

Vihar Judit, Bassa Zoltán

A Magyar-Japán Baráti Társaság helyi csoportjainak és tagozatainak elérhetőségei:

Baja:

vezető: Balogh Nikolett

06 20 2435321

nikitta-san@hotmail.com

Dunaújváros:

Németh Irma

cirmi63@gmail.com

Győr:

vezető: Horváth Ferenc

lakcíme: 9023 Győr, Ifjúság krt. 35.

munkahely: 96/516-675, Mb.: 70/705-6262,

e-mail: horvferivk@freemail.hu,

Hódmezővásárhely:

Vezető: Hegyi Attila

Tel.: 36-20/494-7657

e-mail: hegyi.attila@oriens.hu

posta: 6800, Hódmezővásárhely, Ötvenhat mártír 2/A

web: www.japanrolminden.hu/mjbt-hmvhely

Kecskemét-Aomori Baráti Kör:

Vezető: Kerényi József

Tel.: 30 871 5934

E-mail: kerenyi.jozsef@t-online.hu

Keszthely:

vezető: Móroczné Komáromi Gyöngyi,

Életfa Iskola

Az iskola honlapja és emailcíme:

www.jmik.hu

jmik@jmik.hu

Pécs:

Vezető: Wogerné Sági Judit

sagi.judit@gravirtechnika.hu

Tel.: 30 901 3254

Székesfehérvár:

vezető: Schwerlichowszky László

H- 8000 Székesfehérvár, Tóvárosi ln.

50.III.10 ☎I./fax: (36) 22/505-544

Mobil: 06/20-9316-117;20/278-7024

E-mail: schwerly@t-online.hu

www.magyarjapanklub.hu

Tolna megye:

Vezető: Balogh Jenő

e-mail: mabruk@terrasoft.hu

baloghj@terrasoft.hu

Szentendre:

Ideiglenes szervező: Bassa Zoltán

Tel: 06 20 2452905

zoltanbassa@gmail.com

Szombathely:

Vezető: Schmitt Csilla

tel: +36309579059

fax: +3694321384

9700 Szombathely, Thököly út 27.

www.mjbt-szombathely.mlap.hu

Vác:

Gyarmati Péter

e-mail: leiningen@freemail.hu

Veszprém megyei Magyar-Japán Baráti Társaság:

Elnök: Kutics Károly

kutics.karoly@chello.hu

Zalaegerszeg:

Szigethy István

szigethyi@freemail.hu

Tel.: 30 937 3894

Tagozatok és vezetőik:**Gasztronómiai Tagozat:**

Borsányi Klára borsanyi.klara@gmail.com
mariann.villanyi@gmail.com

Haiku Tagozat:

Vihar Judit jvihar@gmail.com

Japánkert Tagozat:

Dani Zoltán dani.zoltan@gmx.net

Kalligráfia Tagozat:

Vojcskó Anita voj.anita@gmail.com

Nyelvi Tagozat:

Sági Attila attilasagi@yahoo.com

Origami Tagozat:

Villányi Mariann (Magyar Origami kör)
mariann.villanyi@budavital.hu

Társadalomtudományi tagozat:

Móczár Attila attila.moczar@gmail.com

Köszönjük az e számunkban megjelent fotókat Menyhárt Istvánnak, Nagy Z. Lászlónak, Segawa Takaonak, Szende Györgyinek, Villányi Mariannak és Vincze Mártonnak!

Köszönjük Horváthné Zsiray Margit és Móczár Attila segítségét a Hírlevél szállításáért, megcímzéséért és postázásáért!

A Hírlevél következő száma szeptember első felében jelenik meg. Írásait, hozzászólásaikat **augusztus 25-ig** várjuk, amelyeket elküldhetnek **Bassa Zoltán szerkesztőnek** (zoltanbassa@gmail.com) vagy **Vihar Juditnak** postán (1071 Budapest VII. Damjanich 26/B vagy e-mailen: jvihar@ludens.elte.hu). Aki fel szeretne iratkozni naprakész e-mail levelezőlistánkra, az mjbt-subscribe@yahoogroups.com címre írjon levelet!

Honlapunk: <http://mjbt.mjgk.com>

HÍRLEVÉL – megjelenik negyedévente. Alapította: Szentirmai József. Szerkesztő: Bassa Zoltán.

Kiadja a Magyar–Japán Baráti Társaság (Nemzetek Háza, Budapest, VI. Bajza u. 54. I. em.)